MATERIAL ONOMASTIC
din *Atlasul lingvistic român II*

cules de
EMIL PETROVICI
și publicat de
DOINA GRECU, I. MĂRII, RODICA ORZA

„Pentru exacta cunoaștere a toponimiei noastre, e absolută nevoie de anchete toponimice întreprinse de lingviști care să noteze fonetic formele numelor de localități așa cum se aud în gura poporului"
EMIL PETROVICI

În cursul desfășurării (între anii 1930—1938 a) anchetelor pentru *Atlasul lingvistic român* (ALR), partea a II-a, E. Petrovici, anchetatorul și autorul ALR II, a cules și un bogat material onomastic, a cărui valoare constă, în primul rînd, în precizia cu care este notat (ca, de altfel, întregul material al *Atlasului lingvistic român* II).

În afară de unele forme înregistrate ocazional, materialul pe care îl publicăm reprezintă răspunsurile la următoarele întrebări din partea introductivă a chestionarului: *1) Numele popular* [al localității anchetate]; *2) Care sînt satele din apropiere, cu numele popular?*; *3) Localitatea unde se află jurisdicția bisericească*; *4)* [Localitatea unde se află] *tribunalul cel mai apropiat*; *5)* [Unde] *este loc de vilegiatură prin apropiere?*; *6) Se duc locuitorii în alte părți? În care? Unde se duc copiii la școli mai înalte (liceu, universitate)?*; *7) Unde și cînd a făcut armata* [informatorul]?; *8) A stat* [informatorul] *în alte localități timp mai îndelungat?*; *9) A luat* [informatorul] *contact cu orașul și unde?*; *10)* [Care sînt] *părțile satului (numele străzilor)* [?]; *11) Cum își zic locuitorii?*; *12) Cum se numește valea care curge prin comună?*; *13) Are mai spre izvor alte nume?*; *14) Cum se numesc afluenții ei?*; *15) Cum se numește muntele cel mai apropiat?*; *16) Cîteva numiri topice din hotarul satului (dealuri, văi, izlazuri etc.)*.

Capitolul I, intitulat *Nume de localități*, este redactat pe baza răspunsurilor obținute la întrebările *1—9*, precizînd că, pentru punctele de anchetă din ALR II, răspunsurile la întrebarea *1* au fost publicate în ALR II/I, h. 2, și ALR II, s. n., vol. I, h. 2.

În redactarea materialului onomastic reținut pentru întîiul capitol, pe primul loc se află numele oficial al localității, urmat, între paranteze, de județul (precedat, în toate cazurile cînd în cadrul aceluiași județ avem două sau mai multe localități ce au aceeași denumire, de comuna) de care aparține și, apoi (după două puncte), de forma populară (= fonetică) a localităților respective. Forma populară este urmată, după linia de fracție, de numărul cartografic (pentru care, a se vedea ALR II/I, h. 1, ALR II, s. n., vol. I, h. 1; ALRM II/I, p. 18—20; ALRM II, s. n., vol. I, p. 15-17, vol. II, p. 15—16, vol. III, p. 15—16 și vol. IV, p. 13—14) al localității anchetate în care respectiva formă a fost înregistrată. Numirea oficială a localităților corespunde celei din: Ion

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Iordan, Petre Gâștescu, D. I. Oancea, *Indicatorul localităților din România*, Editura Academiei, București, 1974. În puținele cazuri cînd nu am putut identifica denumirea oficială a unor localități a căror denumire populară a fost notată de E. Petrovici, am indicat doar această denumire populară, urmată, după linia de fracție, de punctul de anchetă în care a fost înregistrată. Deosebirea totală, în unele cazuri, dintre forma oficială și cea populară a denumirii unei localități se explică, mai totdeauna, prin schimbarea celei dintîi. Astfel, oficial : *Lunca* (jud. Teleorman), *Măgura* (jud. Caraș-Severin) etc. — popular : *Rîțuásа* /886, *Crîjma*/27. În toate situațiile cînd, între denumirea oficială și cea populară a unei localități date, există deosebiri formale ce nu se explică prin „particularitățile fonetice" ale graiurilor, forma populară figurează (cu trimitere la forma oficială) și sub poziția ei alfabetică.

Capitolul al II-lea, *Părțile satului*, cuprinde răspunsurile înregistrate la întrebarea *10*. După denumirile înregistrate sînt reproduse și puținele explicații consemnate pe fișele de anchetă (cf. *Broscár* $(\frac{i}{1})$ —locul e jos/64).

Capitolul al III-lea include numele colectiv al locuitorilor din localitățile anchetate și din unele apropiate, precizînd că, pentru punctele de anchetă din ALR II, răspunsurile la întrebarea *11* au fost publicate, ca MN neinterpretativ, în ALR II/I, p. 1. După forma (de singular și/sau plural) a numelui colectiv, sînt indicate punctul de anchetă în care a fost înregistrată respectiva formă și, apoi, numele oficial sau, mai rar, cel popular al localității respective, nume inventariate în capitolul I.

Capitolul al IV-lea este redactat pe baza răspunsurilor înregistrate la întrebările *12—16* și el cuprinde, mai ales, nume din hotarul localităților anchetate, precum și nume de ape, dealuri, munți, păduri etc., unele fiind urmate de explicațiile (deal, munte, vale etc.) consemnate de către anchetator.

În publicarea acestui material onomastic, toate formele sînt redate în notarea obișnuită a *Atlasului* (a se vedea *Transcrierea fonetică* publicată în toate volumele apărute din ALR II și ALRM II) cu următoarele deosebiri : semnele *t''*, *d''* din seria nouă a ALR II le-am înlocuit, pentru simplificare, prin *t'*, *d'* ; semnele suprapuse (care „arată nuanțe vocalice / consonantice intermediare") și cele plasate „la umărul literei precedente" (care „arată sunete slab perceptibile") sînt coborîte în rînd cu celelalte semne, cele suprapuse fiind redate după semnul de bază și delimitate de acesta prin bară (*ă/d*, spre exemplu), iar cele notate la umărul literei precedente între ( ).

Editorii

NUME DE LOCALITĂȚI

Abdúlá v. Potîrnichea
Adjud (jud. Vrancea) : *Ajúd* / 574
Adoni (jud. Bihor) : *Adón* / 325
Afumați (jud. Ilfov) : *Afumáți* / 769
Agadici (jud. Caraș-Severin) : *Gălíșu* / 29
Agafeni (jud. Neamț) : *Agăpt'iie/én(i)* / 551
Agîrbiciu (jud. Sibiu) : *Agîrd'iê(u)* / 141
Agrișu de Jos, Agrișu de Sus (jud. Bistrița-Năsăud) : *Agrîșu* / 260
Alba Iulia (jud. Alba) : *Álba Iúlie* / 95, [V] *Bălgătul, Bălgărat(u)* / 95, *B(i)ălgrăd(u)* / 102, *Bălgărad* / 228
Albești (jud. Mureș) : *Fĕriaz* / 157
Alexandria (jud. Teleorman) : *Halicsándri(i)a* / 899
Alexandru I. Cuza (jud. Iași) : *Cuza Vódă* / 537
Aliceni (jud. Satu Mare) : *Al/liê̆n(i)* / 346 *Alinóasa* / 899
Ampoița (jud. Alba) : *Mpoiță* / 102
Andrășești (jud. Ialomița) : *Andrășășt(i)* /723
Apoldu de Jos, Apoldu de Sus (jud. Sibiu) : *Apóldu Nic(u)*, *Apóldu Máre* / 130

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Arad (jud. Arad) : *Arád* / 76, [II] *Arádu*/310
Argestru (jud. Suceava) : *Agéstru* / 365.
Arpaşu de Jos (jud. Sibiu) : *Arpáşu de J(u)os(u)* / 172
Arpaşu de Sus (jud. Sibiu) : *Arpáşu de Sus(u)* / 172
Ateaş (jud. Bihor) : *At'áşu* / 316
Atîrnaţi (jud. Buzău) : *Atîrnáţ(i)* / 728
Atîrnáţ(i) v. Cernet, Dealul Viei
Avîntu (jud. Iaşi) : *Avîntu* / 520
Axente Sever (jud. Sibiu) : *Fríya* / 141

Babşa (jud. Timiş) : *Bápşa* / 76
Bacău (jud. Bacău) : *Bacáu* / 531, 574
Baciu (jud. Braşov) : *Báču* / 182
Bádocu v. Badon
Badon (jud. Sălaj) : *Bádocu* / 279
Baia Mare (jud. Maramureş) : *Báia Márie*/95
Baia Sprie (jud. Maramureş) : *Báia Spríe*/95
Baldovineşti (jud. Olt) : *Baldovînéşt(i)* / 876
Balş (jud. Olt) : *Balş* / 876
Banabáicu v. Vilcele
Banloc (jud. Timiş) : *Bálnogu* / 36
Bárdoş v. Bărdeşti
Barticeşti (jud. Neamţ) : *Bart(i)séşt(i)*/537
Bazga (jud. Iaşi) : *Bázga* / 514
Bădeuţi (jud. Suceava) : *Badéuţ* / 386
Băieşti (probabil înglobat în com. Grădiştea, jud. Vîlcea) : *Băiéşti* / 812
Băile Herculane (jud. Caraş-Severin) : [pop.] *la B(ă)ăń* / 2
Bălări(i)a(ă v. Valea Plopilor
Bălgărad, Bălgărat(u), Bălgătul, B(ă)ălgrăd(u) v. Alba Iulia.
Băltăreţi (jud. Galaţi) : *Băltăriéţi* / 605
Băluşeni (jud. Botoşani) : *Bălus(ă)án(i)*/414
Bărăganu (jud. Constanţa) : [R] *Bărăgánu*, [V] *(u)Ósman Fáca* / 987
Bărdeşti (jud. Mureş) : [R] *Bărdéşt(i)*, [V] *Bárdoş* / 235
Bătrîna (jud. Hunedoara) : *Bătrîna* / 105
Beba Veche (jud. Timiş) : *Bíeba* / 47
Beclean (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Becl/l'(e)án*/260
Beiu (jud. Teleorman) : *Beiu* / 899
Beiuş (jud. Bihor) : *Beiúşul* / 95, *Biş, Bíşu* / 310
Beiuşele (jud. Bihor) : *Bişéli* / 310
Bejghir (jud. Bacău) : *Sátu Nou* / 531
Belciugatele (jud. Ilfov) : *Belcugátu* / 769
Belinţ (jud. Timiş) : *Biélinţ* / 76
Beliu (jud. Arad) : *B(e)éliu* / 64
Berbeşti (jud. Maramureş) : *Berbéşt'i* / 353
Bercea (jud. Sălaj) : *Bérča* / 284
Bérć/l'iş(u) v. Borzeşti
Berechiu (jud. Bihor) : *Berekíu* / 316
Beşînóva v. Dudeştii Vechi
Bezdead (jud. Dîmboviţa) : *Bezdeádu* / 762
Bila (jud. Ilfov) : *Bíla* / 928
Birăoani (jud. Hunedoara) : *Bd'iraoáń* / 833
Biruinţa (jud. Constanţa) : [R] *Biruínţa*, [V] *Muratánu* / 987
Bircii (jud. Olt) : *Birčíi* (anchetatorul a auzit mai întîi *Bírči*) / 791
Bistriţa (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Bístriţă*/260
Bixad (jud. Satu Mare) : *Bd'icsád* / 346
Bizuşa (jud. Sălaj) : *Bd'izúşa* / 272
Bîltanele (jud. Mehedinţi) : *Bîltánele* / 848
Bîra (jud. Neamţ) : *B(î)ára* / 537
Bîrca (jud. Dolj) : *Bárca* / 872
Bîrsana (jud. Maramureş) : *Bársána* / 353
Bîrza (jud. Caraş-Severin) : *Bírza* / 2
Bîrza (jud. Dolj) : *Bírza* / 872
Bîrza (jud. Olt) : *Bírza* / 876
Blaga (jud. Iaşi) : *Blága* / 514
Blaj (jud. Alba) : *Blaj* / 235, *Blaj(u)* / 250, 284, *Blǫj* / 574
Boaşca (jud. Gorj) : *Bu(á/âşca* / 836
Boboieşti (jud. Neamţ) : *Boboiéşti* / 551
Bobu (jud. Ialomiţa) : *Bóbu* / 705
Bocsig (jud. Arad) : *Bocsígu* / 64
Bocşa (jud. Sălaj) : *Bócşa Română* / 279
Bodogaia (jud. Harghita) : *Bodogáia* / 157
Bodrogu Vechi (jud. Arad) : *Bodrógu* / 53
Bogdan Vodă (jud. Maramureş) : *Cúhea* / 353
Boghiş (jud. Satu Mare) : *Bógîşu* / 334
Bogîltin (jud. Caraş-Severin) : *Bogîléin* / 2
Boia Bîrzii (jud. Hunedoara) : *Bóia* / 105
Boineşti (jud. Satu Mare) : *Boinéşt'i* / 346
Boiu (jud. Mureş) : *Bóiu* / 157
Boiu Mare (jud. Maramureş) : *Boi(u)* / 272
Boiuţu Mic (jud. Maramureş) : *Boiúţu Mńic(u)* / 272
Bolovăniş (jud. Bacău) : *Bolohǫ́năşu* / 574
Boltaşi (jud. Ilfov) : *Boltáš(u), Boltáşu* / 769
Bolvaşniţa (jud. Caraş-Severin) : *Bolvaşníţa*/2
Bontăceni (jud. Maramureş) : *Bontăčéńi* / 349
Borca (jud. Neamţ) : *B(u)órca* / 551
Borla (jud. Sălaj) : *Bórla* / 279
Boroaia (jud. Suceava) : *Boruáia* / 551
Boroşteni (jud. Gorj) : *Boroşťéeni* / 836
Borşa (jud. Iaşi) : *B(u)órşa* / 520
Borşa (jud. Maramureş) : *Bórşa* / 362
Borzeşti (jud. Cluj) : *Bérć/l'iş(u)* / 250
Botezti (jud. Neamţ) : *Botéşt(i)* / 537
Botiza (jud. Maramureş) : *Bot'íza* / 353
Botoşani (jud. Botoşani) : *Botşán(i)* / 414, [*] *Botoşán(i)*, [K] *Botuş(i)án(i)*/414, *Botşán(l)* / 520, *Bol(u)şán(l)* / 551
Bragadiru (jud. Teleorman) : *Bragadiru*/899
Braşov (jud. Braşov) : *Braşóv* / 182, *Braşóv* / 192, [I] *Braşáu*, [IV] *Braşláu* / 574
Brateş (jud. Covasna) : *Bráteş* / 192
Brădetu (jud. Argeş) : *Brăd(i)étu* / 784
Brădiceni (jud. Gorj) : *Brădiče/en(i)* / 836
Brăila (jud. Brăila) : *Brăiilă* / 705, *Brăiila*/723
Brăiliţa (jud. Ialomiţa) : *Brătlíţa* / 705
Brănesti (jud. Ilfov) : *Brănést(i)* / 769
Brăti(i)ánca / 899
Brătuleşti (jud. Iaşi) : *Brătuléšt(i)* / 537
Breştea (jud. Timiş) : *Bréšća, Bristu* / 36

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Brezniţa – Motru (jud. Mehedinţi) : *Brezníţa* / 848
Brístu v. Breştea
Brînceni (jud. Teleorman) : *Brînčén(ĭ)* / 899
Brîznic (jud. Hunedoara) : *Brízniţe* / 105
Broşteni (jud. Suceava) : *Broşt'é(ļ)eń* / 551
Brusturi (jud. Neamţ) : *Brústuri* / 551
Bucuréşţi Noi v. Furcenii Noi
Bucureşti (mun.) : *Bucuréşt'* / 325, *Bucuréşt(ĭ)* / 791
Budeşti (jud. Maramureş) : *Bud'éşt'i* 353
Budinţ (jud. Timiş) : *Búdiņţu* / 76
Buhonca (jud. Neamţ) : *Bohónţea* / 537
Bujoru (jud. Hunedoara) : *Strigóņa* / 105
Bulbucani (jud. Iaşi) : *Bulbucáni* / 520
Bumi̯en(i̯)éşt(ĭ) / 537
Burdeşti (jud. Hunedoara): *Burd'éşt'/é* / 833
Burla (jud. Botoşani) : *Búrla* / 386
Buruienesti (jud. Iaşi) : *Buruien(ĭ)éşt(ĭ)*/537
Butea (jud. Iaşi) : *Búţţa* / 537
Buteasa (jud. Maramureş) : *Buţ'ása* / 272
Buzău (jud. Buzău) : *Buzáŭ* / 728
Buzáŭ / 192
Buzeni (jud. Botoşani) : *Buz(i)é(ļ)en(ĭ)* / 414

Călina (jud. Caraş-Severin) : *Cálina* / 29
Călomfireşti (jud. Teleorman) : *Calofiréşt(ĭ)* / 899
Caracal (jud. Olt) : *Carácăl* / 876, *Carácal*/886
Caransebeş (jud. Caraş-Severin) : *Carăsăbiş*/27, *Cărăs(ţ)ă̆(ļ)ebeş*/136
Carei (jud. Satu Mare) : *Carái* 95, 334
Cataloi (jud. Tulcea) : *Cataléia* / 682
Căbeşti (jud. Bihor) : *Căbéşt'i*/310
Căculaţi (jud. Ilfov) : *Căčulát(ĭ)* / 769
Căianu Mic (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Căiánu*/260
Călăraşi (jud. Ialomiţa) : *Călăráş(ĭ)* / 705, 723
Călăraşi (jud. Dolj) : *Călăráş* / 876
Călimănel (jud. Harghita) : *Ca̯lălimănélu*/228
Călineşti (jud. Maramureş) : *Căl̯l'inéşt'i*/353
Călineşti – Oaş (jud. Satu Mare): *Căl̯l'inéşti*/346
Călmándu v. Cămin
Călúgăra Márį v. Măgura
Călugăreni (jud. Neamţ) : *Călugăr(ę)éņi* / 551
Cămărzana (jud. Satu Mare) : *Cărmăzána*, *Cămărzána*/346
Cămin (jud. Satu Mare) : *Călmándu* / 334
Căminească (jud. Ilfov) : *Căminę́ásca* / 928
Căpleni (jud. Satu Mare) : *Căplián* / 334
Cărpiniş(u) / 130
Cărpiniş (jud. Maramureş) : *Kerpeníşu* / 349
Cătălina (jud. Maramureş) : *Cătălína* / 349
Căzăneşti (jud. Ialomiţa) : *Căzánéşt(ĭ)* / 723
Ceahlău (jud. Neamţ) : *Răpšúń* / 551
Ceanu Mic (jud. Cluj) : *Šan(u)* / 250
Cefa (jud. Bihor) : *Čéfa* / 316
Celei (jud. Gorj) : *Čeléi* / 836
Cenad (jud. Timiş) : *Šénád* / 47, *Čénad* / 53
Cenadu Mare (jud. Timiş) : *Šénádu Már(i)e*/47
Cerăt (jud. Dolj) : *Čerắţu* / 872
Cermei (jud. Arad) : *Čérm(i)éiu* / 64
Čérnálu / 182
Cernetu (jud. Teleorman) : *Alirnát(ĭ)* / 899
Cernica (jud. Ilfov) : *Černíca* / 769
Certeze (jud. Satu Mare) : *Čért(ę)ézə* / 346
Cervenia (jud. Teleorman) : *Červéna* / 899
Čă / ĕšắ / ĕlele v. Cetăţele
Cetăţele (jud. Maramureş) : *Čă/ĕšắ/ĕlele*/349
Ceauşu de Cîmpie (jud. Mureş) : *Čeu̯áş* / 235
Chechiş (jud. Maramureş) : *Ťéť'ĕşu* / 349
Cheia (jud. Cluj) : *Miskíu* / 250
Chendremal (jud. Sălaj) : *Kendremálu* / 284
Chereluş (jud. Arad) : *Ťerelúşu* / 64
Cherestur (jud. Timiş) : *Crestúr* / 47
Chersig (jud. Bihor) : *Keresígu* / 316
Chesler (jud. Sibiu) : *Ťézler* / 141
Cheşereu (jud. Bihor) : *Keşerę́u* / 325
Chircești (jud. Vaslui) : *Kîršéşt(ĭ)* / 514
Chișcăreni (jud. Iași) : *Kişcăr(ę)éņi* / 520
Chiuruș (jud. Covasna) : *Kúruşu* / 192
Chizătău (jud. Timiș) : *Kizătáu* / 76
Ciacova (jud. Timiș) : *Šácova* / 36
Cichirdic (jud. Neamț) : *Šiǵirdic* / 537
Cilieni (jud. Olt) : *Čiliéń(ĭ)* / 886
Cimpa (jud. Hunedoara) : *Šímpa* / 833
Cioara (jud. Vaslui) : *Šu̯ára* / 520
Ciocănești (jud. Suceava) : *Čocănéşt(ĭ)* / 365
Ciochina (jud. Ialomița) : *Čokína* / 723
Ciochiuța (jud. Mehedinți) : *Čokiúţu* / 848
Ciortești (jud. Iași) : *Šortéşt(ĭ)* / 514
Cireșa (jud. Caraș-Severin) : *Širiéşa* / 27
Ciudanovița (jud. Caraș-Severin) : *Šudáņi̯viţa* / 29
Ciuperceni (jud. Gorj) : *Čuperčę́/en(ĭ)* / 836
Ciușlea (jud. Vrancea) : *Čúšlęa* / 605
Ciuta (jud. Caraș-Severin) : *Šuta* / 27
Cîlcești (jud. Gorj) : *Cîlčéşt(ĭ)* / 836
Cîmpani (jud. Bihor) : *Cîmpáńi* / 310
Cîmpeniţa (jud. Mureș) : [I] *Cîmpeniţa*, [V] *Félia* / 235
Cîmpina (jud. Prahova) : *Cîmp(h')ina* / 762
Cîmpulung (jud. Argeș) : *Cîmpulúŋg* / 784
Cîmpulung Moldovenesc (jud. Suceava) : *Cîmpulúŋg* / 365
Cîrkiţ / 514
Cîrlibaba (jud. Suceava) : *Cîrlibáv* / 362, *Cîrlibáva* / 365
Cîrnecea (jud. Caraș-Severin) : *Cîrńéša* / 29
Cîrniceni (jud. Iași) : *Cîrnišę́/eni* / 520
Cîrța (jud. Sibiu) : *Cîrţa* / 172
Cîrța (jud. Harghita) : *Cîrţă* / 574
Cîrțișoara (jud. Sibiu) : *Stréja-Cîrţişu̯ára* /172
Cíș/šla v. Mineri
Cluj (jud. Cluj) : *Cluj* / 365, 514, *Cluj/š* / 574
Cociu (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Cóšu* / 260

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Cocora (jud. Ialomița) : *Coc(u)óra* / 723
Codăești (jud. Vaslui) : *Codăiéșt (i)* / 514
Cóhul v. Vașcău
Coldău (jud. Bistrița-Năsăud) : *Coldắu* / 260
Colentina (mun. București) : *C(u)olintína* / 769
Colibași (jud. Dîmbovița) : *Colibắși* / 762
Colonești (jud. Olt) : *Colonéșt(i)* / 791
Coltău (jud. Maramureș) : *Coltắ(u)u* / 349
Comanda (jud. Mehedinți) : *Cománda* / 848
Comandău (jud. Covasna) : *Comándău* / 192
Comarna (jud. Iași) : *Comárna* / 514
Comițg(u) v. Comșești
Comloșu Mare, Comloșu Mic (jud. Timiș) : *Comnă(u)úș* / 47
Comnă(u)úș v. Comloșul Mare, Comloșul Mic
Comoșteni (jud. Dolj) : *Comoștén* / 872
Comșești (jud. Cluj) : *Comițg(u)* / 250
Constantinești (jud. Olt) : *Costandinéșt(i)* / 791
Constanța (jud. Constanța) : *Costánța* / 784, *Cõstánța* / 987
Conțești (jud. Teleorman) : *Conțéșt(i)* / 899
Copaciu (jud. Ilfov) : *Copáț* / 928
Copăceni (jud. Cluj) : *Copánd(u)* / 250
Copșa Mică (jud. Sibiu) : *Cópșa Ñică* / 141
Coramnic (jud. Mehedinți) : *Corámñic* / 2
Corbeni (jud. Olt) : *Cuorbén(i)* / 876
Corbi (jud. Brașov) : *C(u)órg̑i* / 172
Corbi (jud. Argeș) : *C(u)órbi* / 784
Corbșori (jud. Argeș) : *Cors(u)ór(i)* (silabisit : *Córb-șór(i)*) / 784
Corbu (jud. Olt) : *Cuórbu* / 791
Cordun (jud. Botoșani) : *Cordún* / 414
Cordun (jud. Neamț) : *Cordúnu* / 537
Cornereva (jud. Caraș-Severin) : *Coñeréva* / 2
Cornești (jud. Maramureș) : *Corñéșt'i* / 353
Coropceni (jud. Iași) : *Coropșé/en(i)* / 514
Coruia (jud. Maramureș) : *Corúța* / 349
Cosmești (jud. Galați) : *Cozméști* / 605
Cosmești-Vale (jud. Galați) : *Cozméj' Váli, Sálu Márі* / 605
Costeni (jud. Gorj) : *Costé/en(i)* / 836
Costuleni (jud. Iași) : *Costulé/en(i)* / 514
Coșdeni (jud. Bihor) : *Cojd'éñ* / 310
Coșula (jud. Botoșani) : *Coșúla* / 414
Cotu Morii (jud. Iași) : : *C(u)ótu M(u)óri* / 520
Covasna (jud. Covasna) : *Coáz/sna*, [I] *Cováz/sna*, (V) *Coázna, Voinéșt(i)* / 192
Craiova (jud. Dolj) : *Craióva* / 812, 872, 876, 886
Crasna (jud. Iași) : *Crásna* / 514
Crăcéșt'i v. Mara
Crăcimelu de Sus (jud. Alba) : *Crăcunélu dĭ Sus* / 141
Crestúr v. Cherestur
Crețuleasca (jud. Ilfov) : *Crățuleásca* / 769
Crihan (jud. Bacău) : *Crihánu* / 531
Cristești (jud. Botoșani) : [I] *Crist(i)éșt(i)*, [II, *] *Crist(i)éșt(i)* / 414
Crîjma v. Măgura
Crovu (jud. Ilfov) : *Crov* / 928
Cúlțea v. Bogdan Vodă
Cujbeni (jud. Neamț) : *Cujbiéñ* / 551
C(u)óca v. Șarînga
Curtea de Argeș (jud. Argeș) : *Cúrțea de Árgeș* / 784, *Cúrțea dă Árgeș* / 791
Cuzăplac (jud. Sălaj) : *Cuzăplácu* / 284

Daia (com. Apold, jud. Mureș) : *Dáia Săsáscă* / 157
Damiș (jud. Bihor) ; *Dámeș(u)* / 310
Dara (jud. Buzău) ; *Dára dĭ Sus* / 728
Dăbîca (jud. Cluj) ; *Dăbîca* / 260
Dănești (jud. Maramureș) : *Dăñéșt'i* / 349
Dănești (jud. Vaslui) : *Dăniéșt' (i)* / 514
Dărănești (jud. Hunedoara) : *Dăroñéșć* / 833
Dealu Nou (jud. Bacău) : *Diálu Nou* / 531
Dealul Ederii (jud. Suceava) : *Diálu Iédiri* / 386
Dealul Viei (jud. Buzău) : *Alîrnắl(i)* / 728
Dej (jud. Cluj) : *Déj* / 260, *Dej* / 272
Delani (jud. Bihor) : *Dĕlắñ(i)* / 310
Deleni (jud. Cluj) : *Indól(u)* / 250
Deleni (jud. Iași) : *Delén(i)* / 514
Deseși (jud. Maramureș) : *Dĕsắș'i* / 353
Deta (jud. Timiș) : *Giĕdu* / 36
Deva (jud. Hunedoara) : [V] *Dĕva*, [VI] *Déva* / 105, *Ḑeva* / 574
Diosig (jud. Bihor) : *Ḑe(u)osíg* / 325
Dîrste / 182
Doaga (jud. Vrancea) : *Duága* / 605
Doanca (jud. Olt) : *Doáŋca, Doáŋcă* / 886
Doba (jud. Satu Mare) ; *D(u)ob* / 334
Dobîrca (jud. Sibiu) ; *Dobîrca* / 130
Dobra (jud. Hunedoara) : *Dóbra* / 105
Dobroești (mun. București) : *Dobroiéșt(i)* / 769
Dobrovăț (jud. Iași) : [III] *Dubrăvắț*, [VI] *Dubrăvắțu* / 514
Dolhești (jud. Iași) : *Dolhéșt(i)* / 514
Dolhești (jud. Neamț) : *Dolhéșt' (i)* / 551
Doljești (jud. Neamț) : *Dojắșt(i)* / 537
Dolaț (jud Timiș) : *Dólțu* / 36
Domănești (jud. Satu Mare) : *Domohída* / 334
Domohída v. Domănești
Dorobanțu (jud. Teleorman) : *Dorobánți* /886
Dragomirești (jud. Maramureș) : *Dragomírĭéșt'* / 353
Drăgănești (jud. Galați) : *Drăgănéșt(i)* / 605
Drăgoești (jud. Gorj) : *Drăgoiéșt(i)* / 836
Drăgoiești (jud. Timiș) : *Drăgoiéșć* / 76
Drăgoteni (jud. Bihor) : *Drăgot'éñ* / 310
Drănic (jud. Dolj) : *Drănícu* / 872
Dudești (mun. București) ; *Dudéșt(i)* / 769
Dudeștii Vechi (jud. Timiș) : *Beșînóva* / 47
Dumbrăvița (jud. Maramureș) : *Dúmbră(y)-ița* / 349
Dumești (jud. Iași) : *Dumiéști* / 520

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Erbiceni (jud. Iaşi) : *Îirgiśĝni* / 520

Farcaşa (jud. Neamţ) : *Fa/ărcáşa* / 551
Făget (jud. Alba) : *Făjét* / 141
Făget (jud. Bacău) : *F(i)ăiĕlu* / 574
Feldioara (jud. Braşov) : *Feldiyára* / 172
Feleacu (jud. Cluj) : *Feljácu* / 250
Feleag (jud. Mureş) : *Felcágu* / 157
Félia v. Cimpenița
Felnac (jud. Arad) : *F(i)élnacu* / 53
Feneş (jud. Alba) : *Féńĕş(u)* / 102
Fĕriaz v. Albeşti
Fereşti (jud. Maramureş) : *Ferĕşt'i* / 353
Ficătar (jud. Timiş) : *Ficătárĭu* / 76
Figa (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Śiga* / 260
Firáscą v. Năsturelu
Fîntînele (jud. Teleorman) : *Fintínele* / 899
Folea (jud. Timiş) : *Fól/l'(i)a* / 36
Forăşti (jud. Iaşi) : *Forásti* / 520
Frecăţei (jud. Tulcea) : *Frecăţéi* / 682
Frînceni Boiului (jud. Maramureş) : *Frînčéń* / 272
Frînceşti (jud. Gorj) : *Frînčésti* / 836
Frîya v. Axente Sever
Frumoasa (jud. Teleorman) : *Frumoásа* / 899
Fundu Moldovei (jud. Suceava) : *Fún(d)u Moldóvi* / 365
Furcenii Noi (jud. Galaţi) : *Bucurĕşti Noi* / 605
Furcenii Vechi (jud. Galaţi) : [L] *Furčén(i)*, [AL] *Furśén(i)* / 605

Gad (jud. Timiş) : *Gádu* / 36
Gagu (jud. Ilfov) : *Gágu* / 769
Galaţi (jud. Alba) : *Galáţ* / 102
Galaţi (jud. Galaţi) : *Galáţ* / 723
Galeş (jud. Sibiu) : *Gáleş (u)* / 130
Galoşpetreu (jud. Bihor) : *Gàloşpetréu* / 325
Galu (jud. Neamţ) ; *Gálu* / 551
Găinari (jud. Sibiu) : *Gă(i)inárĭu* / 172
Gă(i)inárĭu v. Poeniţa
Gălăuţaş (jud. Harghita) ; *Gălăuţásu* / 228
Găneasa (jud. Ilfov) ; *Găneásą* / 769
Găuriéń v. Văleni
Găuriéu v. Izvoarele
Geboásа v. Valea Mare
Gepiu (jud. Bihor) ; *Jépiu* / 316
Ghenci (jud. Satu Mare) : *Đenč* / 334
Gherăeşti (jud. Neamţ) : *Gerăţésti* / 537
Gherla (jud. Cluj) : *Ğ/gĕrla* / 260, *gĕrla* / 272, *Đĕrla* / 279, 346, 349
Ghilad (jud. Timiş) : *Gilád* / 36
Ghilăneşti (jud. Botoşani) : *Gilăn(i)ést(i)* / 414
Ghilvaci (jud. Satu Mare) : *Đilivác* / 334
Ghimeş (jud. Bacău) : *Gimeşu* / 574
Ghimpaţi (jud. Ilfov) : *Gimpáţ(i)* / 928
Ghizela (jud. Timiş) : *Gizála* / 76
Giĕdu v. Deta

Giera (jud. Timiş) : *Giru* / 36
Gighera (jud. Dolj) : *Jiĝ(i)óra* / 872
Giuleşti (jud. Maramureş) : *Gul(i)ést'i* / 353
Giurgeni (jud. Ialomiţa) : *Gurği(i)ĕn(i)* /705
Giurgiova (jud. Caraş-Severin) : *Žúrżova* / 29
Giurgiţa (jud. Dolj) : *Gurğíţa* / 872
Giurgiu (jud. Ilfov) : *Gúrğu* / 928
Giuvărăşti (jud. Olt) : *Ğuvărăşti* / 886
Gîngiova (jud. Dolj) : *Gînğ/žova* / 872
Gírbea / 574
Gîrbova (jud. Alba) : *Gírbova* / 130
Gîrcov (jud. Olt) : *Gírcovu* / 886
Gîrda de Jos (jud. Alba) : *Gírda d'i Ğos(u)* / 95
Gîrlişte (jud. Caraş-Severin) : *Gírlišća* / 29
Glimboca (jud. Caraş-Severin) : [I] *Glimbóca*, [*<Var] *Glimbóca* / 27
Glod (jud. Maramureş) : *Glódu* / 353
Glogoveţ (jud. Alba) : *Glogovéţ* / 141
Godineşti (jud. Gorj) : *Godinést(i)* / 836
Goicea (jud. Dolj) : *G(u)ójča Márę* / 872
Goicea Mică (jud. Dolj) : *G(u)ójča Mică* / 872
Goila (jud. Bihor) : *Góila* / 310
Gólómba v. Porumbeni
Gornenţi (jud. Mehedinţi) : *Gorńénţ* / 2
Goruia (jud. Caraş-Severin) : *Gorúja* / 29
Grădiştea (jud. Vîlcea) : *Grădiśtęa* / 812
Greceşti (jud. Dolj) : *Grečésti* / 872
Greci (jud. Mehedinţi) : *Gréču* / 848
Gropniţa (jud. Iaşi) : *Gróhniţa* / 520
Groşi (jud. Maramureş) : *Groş* / 349
Gruiu (com. Nucşoara, jud. Argeş) : *Seclúr(i)li* / 784
Gúd'a / 228
Gura Ialomiţei (jud. Ialomiţa) : *Gúra Ialomiţi* (pop.) *Pîrlita* / 705
Gura Sărăţii (jud. Buzău) : *Gúra Sărăţi* / 728
Gurba (jud. Arad) : *Gúrba* / 64
Gureni (jud. Gorj) : *Gurę/eni* / 836
Guruslău (jud. Sălaj) : *Guruzlă(u)u* / 279

Haşfalău v. Vînători
Hăbăşeşti (jud. Iaşi) : *Hăbăşésti* / 537
Hălăucești (jud. Iaşi) : *Hălăušésti* / 537
Hărman (jud. Braşov) : *Hărman* / 182
Heleşteni (jud. Iaşi) : *Heleşti/eni* / 537
Hereclean (jud. Sălaj) : *Hereclęán* / 279
Herghelia (jud. Mureş) : *Herghelĭa*, [V] *Mĭieş* / 235
Hida (jud. Sălaj) : *Hída* / 284
Hiliţa (jud. Iaşi) : *Hiliţa* / 514
Hisiaş (jud. Timiş) : *Hisiéş* / 76
Hitiaş (jud. Timiş) : *Hitiéş* / 76
Hîrşova (jud. Constanţa) : *Hîrşova*, [I] *Hírsova* / 705
Hobiţa (jud. Gorj) : *Hobíţa* / 836
Horezu-Poenari (jud. Dolj) : *Ur(i)ézu Poięnár(i)* / 872
Horia (jud. Suceava) : *Hórea* / 365
Horleşti (jud. Iaşi) : *Horl(i)ésti* / 520

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Horlești (jud. Iași) : *Dahórna* / 520
Horodnic de Jos (jud. Suceava) : *Horódnicu dị Zos* / 386
Horodnic de Sus (jud. Suceava) *Horódnicu dị Sus* / 386
Huedin (jud. Cluj) : *Hoid'in(u)* / 95
Humulești (jud. Neamț) : *Humulést(i)* / 551
Hurducești (jud. Mehedinți) : *Hurdučéšt(i)* / 848
Hususă(u)u v. Valea Lungă
Hușî (jud. Vaslui) : *H/ḫuș* / 514
Huta Certeze (jud. Satu Mare) : *Húță* / 346

Iablanița (jud. Caraș-Severin) : *Iablańița* / 2
Iacobeni (jud. Suceava) : *Iacobéṇ(i)* / 365
Iași (jud. Iași) : *Iaș*, [k] *Iěș* / 414 ; *Iěș* / 514, *Iaș* / 520, *Iášu* / 551
Iaz (jud. Caraș-Severin) : *Iázu* / 27
Iazu Nou (jud. Iași) : *Iázu Noụ* / 520
Iázu Pórculu / 520
Ictar-Budinți (jud. Timiș) : *Ítăr(i)* / 76
Iedera de Sus, Iedera de Jos (jud. Dimbovița) : *Iédera* / 762
Iepureni (jud. Iași) : *Iipuriẹ́/eni* / 520
Iermata (jud. Arad) : *Iẹ́rmáta* / 64
Ieșelnița (jud. Mehedinți) : *Iși̯álńița* / 2
Ieud (jud. Maramureș) : *Iẹ́ụdu* / 353
Ilișua (jud. Sălaj) : *Ilișú(u)a* / 279
Inand (jud. Bihor) : *Inándu* / 316
Indól(u) v. Deleni
Ineu (jud. Arad) : *Ińẹ́ụ* / 64
Jonășești (jud. Galați) : *Iiụonășésti* / 605
Iosif (jud. Timiș) : *Iózif Šaláș* / 36
Isărești (jud. Olt) : *Isărọáiạ* / 791
Islaz (jud. Teleorman) : *Izlázu* / 886
Isvarna (jud. Gorj) : *Izvárna* / 836
Iugani (jud. Iași) : *Iugáni* / 537
Izbiceni (jud. Olt) : *Izbičén(i)* / 886
Izvoarele (jud. Teleorman) : *Găuríčụ* / 899

Jebel (jud. Timiș) : *Jăbiẹ́lu* / 36
Jieț (jud. Hunedoara) : *Jiiẹ́ț* / 833
Jijia (jud. Botoșani) : *Șătrăr(i)é/eni* / 520
Jina (jud. Sibiu) : *Jina* / 130
Jitin (jud. Caraș-Severin) : *Jiéińu* / 29
Jiǧ(i)óra v. Ighera
Josani (jud. Bihor) : *Josáń(i)* / 310
Jupalnic (jud. Mehedinți) : *Jupálńic* / 2

Kiníz/s v. Voivozi
Kogălniceni (jud. Iași) : *Cogălnišé/eni* / 537
Kụára v. Lunca / 705

Larga-Jijia (jud. Iași) : *Lárga* / 520
Largu (jud. Neamț) : *Lárga Hárngu* / 551
Lazuri (jud. Bihor) : *Lázur(i)* / 310
Lăpușnic (jud. Hunedoara) : *Lăpújńicu* / 105
Lechința (jud. Satu Mare) : *L(i)ečínța* / 346
Leș (jud. Bihor) : *Lẹș* / 316
Lesnic (jud. Hunedoara) : *Lẹ́jńic* / 105
Letca Nouă (jud. Ilfov) : *Lẹ́tca Nóụă* / 928
Letca Veche (jud. Ilfov) : *Lẹ́tca Vẹ́ke* / 928
Liţca (jud. Neamț) : *Liţca* / 537
Livada (com. Petreștii de Jos, jud. Cluj) : *Ṣcopẹ́(i)* / 250
Livezeni (jud. Hunedoara) : *Livez/dẹ́ń* / 833
Livezi (jud. Harghita) : *Lovie/es* / 574
Livezile (jud. Timiș) : *Tolvădí(i)a* / 36
Lodroman (jud. Alba) : *Lodrománu* / 141
Logrești-Moșteni (jud. Gorj) : *Logréști-Moștẹ́/en(i)* / 812
Lóńa / 833
Lucareț (jud. Timiș) : *Lucariẹ́ț* / 76
Luciu (jud. Ialomița) : *Lúčụ* / 705
Lugoj (jud. Timiș) : *Logój* / 36
Luizi-Călugăra (jud. Bacău) : *Liụzi-Călúgăra* / 531
Lunca (jud. Alba) : *Lúṇca* / 141
Lunca (com. Vînători-Neamț, jud. Neamț) : *Lúṇca* / 551
Lunca (jud. Ialomița) : *Kụára* / 705
Lunca (jud. Teleorman) : *Riụ́ụása* / 886
Lunca Ampoiței (jud. Alba) : *Lúṇca-Mpoi̯ịi* / 102
Lunca Banului (jud. Mehedinți) : *Lúṇca Bánuluị* / 848
Lunca Bradului (jud. Mureș) : *Polắț* / 228
Lunca de Jos (jud. Harghita) : *Lúṇca dị Žụos* / 574
Lunca de Sus (jud. Harghita) : *Lúṇca di Sus* / 574
Lunca Meteșului (jud. Alba) : *Lúṇca Met'ẹ́ṣul(ui)* / 102
Luncași (jud. Iași) : *Luṇcáș* / 537
Luțca (jud. Neamț) : *Lúțca* / 537

Mal (jud. Caraș-Severin) : *Málu* / 27
Maleia (jud. Hunedoara) : *Mali̯ẹ́ia* / 833
Mara (jud. Maramureș) : *Crắčẹ́št'i* / 353
Marginea (jud. Suceava) : *Máržina* / 386
Marțihaz (jud. Bihor) : *Mărțắházu* / 316
Măcărești (jud. Iași) : *Măcărịẹ́ști* / 520
Măceșu de Jos (jud. Dolj) : *Măčẹ́ṣu de Jos, ~ dim'Vále* / 872
Măceșu de Sus (jud. Dolj) : *Măčẹ́ṣu din Dẹal* / 872
Măčẹ́ṣu dim Vále v. Măceșu de Jos
Măgura (jud. Bacău) : *Călúgăra Márị* / 531
Măgura (jud. Caraș-Severin) : *Crîjma* / 27
Mălăești (jud. Iași) : *Mălăi̯ẹ́ști* / 520
Măluț (jud. Bistrița-Năsăud) : *Mălúț* / 260

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Mărășești (jud. Vrancea) : *Mărășéști*, [k] *Mărășășt(i)* / 605
Mărgineni (jud. Bacău) : *Mărzinițé/eni* / 531
Mărgineni-Slobozia (jud. Olt) : *Mărgin(i)-én(i)* / 791
Mărtinești (jud. Cluj) : *Sărmăć/l'inu* / 250
Măru (jud. Caraș-Severin) : *Măru* / 27
Medgidia (jud. Constanța) : *Mitéidi(i)a* / 987
Mediaș (jud. Sibiu) : *Medęęș* / 141
Mehadia (jud. Caraș-Severin) : *Mĕdĭ̯a* / 2
Menții din Față (jud. Mehedinți) : *Mient* / 848
Mercurea v. Miercurea Sibiului
Merei (jud. Buzău) : *Meréi* / 728
Merișoru de Munte (jud. Hunedoara) : *Merișór d'ĕ Múnć/l'ĕ* / 105
Mesteacănu (jud. Sălaj) : *Mestęácăn(ụ)*/272
Meștera (jud. Mureș) : *Meșt'ĕrházu* / 228
Meșt'ĕrházu v. Meștera
Meteș (jud. Alba) : *Met'ęș* / 102
Meziad (jud. Bihor) : *Mezi̯ádu* / 310
Micăsasa (jud. Sibiu) : *Ńicăsásă* / 141
Micești (jud. Cluj) : *Mńicúș(ụ)* / 250
Miclăușeni (jud. Iași) : *Ńiclăușán(i)* / 537
Micliești (jud. Vaslui) : *Ńicl(i)éșt(i)* / 514
Miercurea-Ciuc (jud. Harghita) : [I] *Mi̯ércuri̯a*, [IV] *Mi̯ércurę́a-Ćuc* / 574
Miercurea Sibiului (jud. Sibiu) : *Ńĕrcuri̯a*/130
Mierța (jud. Sălaj) : *Ńĕrți̯a* / 284
Mihai Bravu (jud. Brăila) : *Mihái Brávu*/705
Mihăiești (jud. Hunedoara) : *Mihăi̯ĕșt'u*/105
Mihăileni (jud. Harghita) : *Sînihộ̆iu* / 574
Milcovățu (jud. Ilfov) : *Rúși la Arsán* / 928
Miluani (jud. Sălaj) : *Mńilo(ụ)ánu* / 284
Mineri (jud. Tulcea) : *Cís/ṣla* / 682
Mińeș v. Herghelia
Mintia (jud. Hunedoara) : *Mint'i̯a* / 105
Mircești (jud. Iași) : *Ńirș(i)éșt(i)* / 537
Mircești (jud. Vrancea) : *Ńirșéșt(i)* / 605
Miskiu v. Cheia
Mlinești (jud. Olt) : *Mi̯lnéșt(i)* / 876
Mńicúș(ụ) v. Micești
Mńihăi̯foléua v. Valea lui Mihai
Moara Domnească (jud. Ilfov) : *Mọ́ara Domnęáscă* / 769
Moara Vlăsiei (jud. Ilfov) : *Mọ́ara Sărácĕ*/769
Moćîrlă v. Valea Pomilor
Mocrea (jud. Arad) : *Mócri̯a* / 64
Moftinu Mare (jud. Satu Mare) : *Mofț'in*/334
Moftinu Mic (jud. Satu Mare) : *Mofț'inu Mńic* / 334
Moglănești (jud. Harghita) : *Mogláńĕșt'*/228
Mogoșești (jud. Iași) : *Mogoșășți* / 537
Mogoșești (jud. Olt) : *Mogoșășți* / 791
Moisei (jud. Maramureș) : *Moiș̌ắi* / 362
Moișeni (jud. Satu Mare) : *Moiș̌ḗń* / 346
Moldoveni (jud. Teleorman) : *Moldovęńi*/886
Moneasa (jud. Arad) : *Muńésă* / 64
Moreni (jud. Dîmbovița) : *Morén(i)* / 762
Moroda (jud. Arad) : *Morúda* / 64
Movileni (jud. Iași) : *Mov(i)lę́(e)n(i)* / 520
Movileni (jud. Galați) : [I] *Movilén(i)*, *Uṇgurén(i)*, [IV] *Moyilén(i)* / 605
Muncelul de Sus (jud. Iași) : *Mũșélu* / 537
Muncelu Mare (jud. Hunedoara) : *Mũșélu Máre* / 105
Muncelu Mic (jud. Hunedoara) : *Mũșélu Mic* / 105
Munteni-Buzău (jud. Ialomița) : *Munténi-Buzắu* / 723
Munte(ụ)óru v. Sărata-Monteoru
Muratánu v. Biruința
Mureni (jud. Mureș) : *Sidiri̯ášu* / 157

Naipu (jud. Ilfov) : *Nai̯ípu* / 928
Nădlac (jud. Arad) : *Nádlac* / 53
Nănești (jud. Maramureș) : *Nắńĕști* / 353
Năsturelu (jud. Teleorman) : *Năsturélu* sau *Firáscą* / 899
Neagra v. Poiana Vadului
Neagra (jud. Mureș) : *Nágra* / 228
Nedeia (jud. Dolj) : *Nedé(i̯a)* / 872
Negreia (jud. Maramureș) : *Negrḗi̯(ĕ)*/ 349
Negreni (jud. Olt) : *Negrén(i)* / 791
Negrești-Oaș (jud. Satu Mare) : *Nĕgrḗșt(i)* / 346
Negrușa (jud. Mehedinți) : *Ńegrúșa* / 2
Nemțișor (jud. Neamț) : *N(i)emțișór* / 551
Nenciulești (jud. Buzău) : *Nenćulḗșt(i)* / 728
Nerău (jud. Timiș) : *Ńerắụu*/ 47
Nicorești (jud. Galați) : *Nicorḗști* / 605
Nisiporești (jud. Neamț) : *Zăp(ụ)ódia* / 537
Nou (jud. Sibiu) : *Nó(ụ)u* / 172
Nucșoara (jud. Argeș) : *Nucșọ́ara* / 784

Obad (jud. Timiș) : *Óbădu* / 36
Obislavu (jud. Vîlcea) : *Obislávu* / 812
Oboga (jud. Olt) : *ụOb(ụ)óga* / 876
Oboroceni (jud. Iași) : *Oborośéni* / 537
Obreja (jud. Caraș-Severin) : *Obrę́ja* / 27
Ocna Șugatag (jud. Maramureș) : *Șugắtągu* / 353
Ocoliș ịjud. Maramureș) : *Ocolișu* / 349
Ofsenița (jud. Timiș) : *Opsắńița* / 36
Ogradena (jud. Mehedinți) : *Ogrắdéńa* / 2
Ogrăzile (jud. Buzău) : *Ogrắz(i)* / 728
Ohaba-Bistra (jud. Caraș-Severin) : *Ohába* /27
Ohaba-Forgaci (jud. Timiș) : *Ohába* / 76
Olteanca (jud. Teleorman) : *Olți̯ắnca* / 886
Omóru v. Roviniță Mare
Oncești (jud. Maramureș) : *ọ́Ọn ćĕșt'i* / 353
Oprea-Cîrțișoara (jud. Sibiu) : *Ópri̯a-Cîrțișụ́ra* / 171
Optași (jud. Olt) : *Optáș* / 791
Oradea (jud. Bihor) : *Uărád'ę* / 310, *Orád'ĕ* / 316, *Uărắd'ĕ* / 325, *ụO/ărád'ĕ* / 334
Orășeni (jud. Botoșani) : *Orăș(i)ắn(i)* / 414
Orezu (jud. Ialomița) : *Orézu* / 723
Orșova (jud. Mehedinți) : *Rîșáva* / 2
Oșorhéi v. Tîrgu Mureș

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Otomani (jud. Bihor) : *Otomán* / 325
Oţeleni (jud. Iaşi) : *Oţĕlĭéĭtni* / 537

Pachia (jud. Covasna) : *Páka* / 192
Padea (jud. Dolj) : *Pádea* / 872
Pantelimon (mun. Bucureşti) : *Pantelimónu* / 769
Parcheş (jud. Tulcea) : *Párkeş/şu* / 682
Partoş (jud. Timiş) : *Pártoşu* / 36
Pasărea (com. Ştefăneştii de Jos, jud. Ilfov) : *Pásărea* / 769
Pasărea Boltaşi (jud. Ilfov) : *Pásărea Boltáş(i)* / 769
Paşcani (jud. Iaşi) : *Paşcáńi* / 551
Pava (jud. Covasna) : *Páva* / 192
Pădureni (com. Mărgineni, jud. Bacău) : *Săcătúra* / 531
Păŋgălĕşt(i) v. Schitu
Păpăuţi (jud. Covasna) : *Păpă(u)úţ* / 192
Părăuşani (jud. Vîlcea) : *Părăuşán(i)* / 812
Pecica (jud. Arad) : *Pĕşca, Péĉca* (= formă învăţată la şcoală) / 53
Pecinişca (jud. Caraş-Severin) : *Pećińĕşca*/2
Perieni (jud. Iaşi) : *Periĭé/eni* / 520
Peştişani (jud. Gorj) : [I] *Peştiş/şán(i)*, [x] *Peşt'iş(i)éń* / 836
Petrăchioaia (jud. Ilfov) : *Petreĸóaia* / 769
Petreasa (jud. Bihor) : *Petrĕásă* / 310
Petreştii de Jos (jud. Cluj) : [I] *Petrĕşé/t'i d/d'ĕ Žos*, [I] [*] *Petríd(u)* / 250
Petreştii de Mijloc (jud. Cluj) : *Petrídu d/d'im Mńiljoc(u)* / 250
Petreştii de Sus (jud. Cluj) : *Petrídu d/d'ĕ Sus(u)* / 250
Petricica (jud. Bacău) : *Ķetrišcă* / 531
Petríd(u) v. Petreştii de Jos
Petrídu d/d'im Mńiljoc(u) v. Petreştii de Mijloc
Petrídu d/d'ĕ Sus(u) v. Petreştii de Sus
Petrila (jud. Hunedoara) : *Petrila* / 833
Petroman (jud. Timiş) : *Pietrománu* / 336
Petroşani (jud. Hunedoara) : *Pt'/ĕĕtroşéń*, [III] *Pt'ĕtroşă/eń* / 833
Petrova (jud. Maramureş) : *P(i)ătrova* / 353
Piatra (jud. Teleorman) : *Piátra* / 899
Piatra-Neamţ (jud. Neamţ) : [II] *Piátra*, [I] (la) *Piátrĕ*, (la) *Tátrĕ* / 551
Piélea v. Teleorman
Pietriş (jud. Iaşi) : *Ķetriş* / 514
Pildeşti (jud. Neamţ) : *Ķeldĕşti* / 537
Pipirig (jud. Neamţ) : *Pipirig* / 551
Piscu Rusului (jud. Iaşi) : *Ķíscu Rúsului* / 537
Pişcolt (jud. Satu-Mare) : *Pt'işcvólt* / 325
Piteasca (jud. Ilfov) : *Pitĕásca* / 769
Piua Petrii (jud. Ialomiţa) : *Piua Pétri* (înainte se zicea *Kíua Kétri*) / 705
Pîrîeşti jud. Argeş) : *Pirĭéşt(i)* / 784
Pîrîieni (jud. Vîlcea) : *Pirĭé/en(i)* / 812
Pîrlíta / 514 ; v. şi Gura Ialomiţei
Pîţîligeni (jud. Neamţ) : *Pîţîlĭźén(i)* / 551
Pleşoin (jud. Vîlcea) : *Plĕşóiu* / 812
Ploieşti (jud. Prahova) : *Ploĭéşt'* / 325
Plopiş (jud. Harghita) : *Plopt'íşu* / 228
Plugova (jud. Caraş-Severin) *Plúgova* / 2
Pluton (jud. Neamţ) : *Plotún* / 551
Pocreaca (jud. Iaşi) : [III] *Pocrĕáca*, [IV] *Pocrĭáca* / 514
Pocruia (jud. Gorj) : *Pocróĭa* / 836
Podeni (jud. Mehedinţi) : *Podéń* / 2
Poiana (jud. Hunedoara) : *Poĭáná* / 102
Poiana (com. Schitu Duca, jud. Iaşi) : *Poĭána* / 514
Poiana (com. Brusturi-Drăgăneşti, jud. Neamţ) : *Poĭána* / 551
Poiana Sibiului (jud. Sibiu) : *Poĭána* / *130*
Poiana Teiului (jud. Neamţ) : *Poĭána Téĭului* / 551
Poiana Vadului (jud. Alba) : *Núgra* / 95
Poienărei (jud. Argeş) : *Comúnă Poĭnăréĭ*/784
Poieniţa (jud. Sibiu) : *Gă(i)inárĭu* / 172
Poieniţa Tomii (jud. Hunedoara) : *Poĭeńĭţa Tómi* / 105
Pojorîta (jud. Suceava) : *Pojorîta* / 365
Polắţ v. Lunca Bradului
Pomezeu (jud. Bihor) : *Pomezắu* / 310
Popeni (jud. Neamţ) : *Popĭé/en(i)* / 551
Popeşti (com. Farcaşa, jud. Neamţ) : *Popĭé/eşti* / 551
Popricani (jud. Iaşi) : *Popricáni* / 520
Pordeanu (jud. Timiş) : *Pórgań Téclovié*/47
Pórgań Téclovié v. Pordeanu
Poroschia (jud. Teleorman) : *Poróški(i)a/ă* / / 899
Porumbacu de Jos, ~ de Sus (jud. Sibiu) : *Porímbácu* / 172
Porumbeni (jud. Mureş) : *Porumbén/ń(i)*, [V] *Golómba* / 235
Poşta (jud. Tulcea) : *Póşta* / 682
Potcoava (jud. Olt) : *Potcvắva* / 791
Potîngeni (jud. Iaşi) : *Potîź éĭeni* / 520
Potîrnichea (jud. Constanţa) : [R] *Potîrnîkĭa*, [V] *Abdulá* / 987
Potlogeni (jud. Olt) : [I] *Po(d/l)loĝéni*, [II] *Polloĝén(i)* / 886
Práguri / 520
Prejmer (jud. Braşov) : *Préjmer* / 182
Presaca Ampoiului (jud. Alba) : *Presáca*/102
Pribeşti (jud. Vaslui) : *Pribĭéşt(i)* / 514
Prilog (jud. Satu-Mare) : *Prilógu* / 346
Prislop (jud. Maramureş) : *Prizlóp(u)* / 272
Probota (jud. Iaşi) : *Próbida* / 520
Progresu (jud. Ilfov) : *Púţu Dímĭ* / 769
Prundu Bîrgăului (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Prund* / 219
Pucioasa (jud. Dîmboviţa) : *Pă ĉoắsa* / 762
Purani (jud. Teleorman) : *Purán(i)* / 899
Purcăreni (jud. Braşov) : *Purcărén(i)* / 182

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Puturósu v. Sultanu
Puțintéiu v. Valea Părului
Púțu Dimi v. Progresu

Racoviţa (jud. Timiş) : *Răcoviţa* / 76
Racoviţa (jud. Dolj) : *Răcoviţa* / 876
Racşa (jud. Satu Mare) : *Răcşĕ* / 346
Raşi (jud. Ialomiţa) : *Raş(i)* / 723
Răchiteni (jud. Iaşi) : *Răkiţiĕ/en(i)* / 537
Răchitişu (jud. Bacău) : *Răkiţíşu* / 531
Rădăuţi (jud. Suceava) : *Radaúţ* / 386
Răducăneni (jud. Iaşi) : *Răducăn(i)ĕ/en(i)* / 514
Rădulești (jud. Hunedoara) : *Rădulésĕ/ĭ'* /105
Răpșúń v. Ceahlău
Răscoala (jud. Hunedoara) : *Rascuálа* / 833
Reciu (jud. Alba) : *Răĕ(u)* / 130
Rediu (jud. Cluj) : *R(i)éd/d'u* / 514
Rediu (mun. Iaşi) : *Răd(iu) l(u) Tatár* / 520
Rediu (jud. Iaşi) : *Răd(i)* / 514
Remetea (jud. Bihor) : *Rămĕ/et'e/e* / 310
Remetea Oaşului (jud. Satu Mare): *Rămét(e)e* / 346
Repedea (jud. Maramureş) : *Răpid'a* / 362
Resighea (jud. Satu Mare) : *Răsíd'e* / 325
Reşiţa (jud. Caraş-Severin) : *Răşíţa* / 29
Reviga (jud. Ialomiţa) : *Răģiga* / 723
Rîșása v. Lunca / 886
Rîmnicu Vîlcea (jud. Vîlcea) : *Rîmnicu Vîlĉa* / 812, *Rîmnicu Vîlĉa* / 836, 872, *Rîmnicu Vîlĉa* / 886
Rîșáva v. Orșova
Rîșca (jud. Neamţ) : *Rîșca* / 551
Rocáșu / 574
Rod (jud. Sibiu) : *R(u)od(u)* / 130
Roit (jud. Bihor) : *Roit* / 316
Roman (jud. Neamţ) : *Róman* / 537, 605, *Rómanu* / 537, 551
Româna (jud. Olt) : *Rumîna* / 876
Românești (jud. Maramureş) : *Rumînéșt'i* / 272
Românești (jud. Iaşi) : *Romăniéști* / 520
Rona de Jos (jud. Maramureş) : *Rógna d'e Ços* / 353
Roşcani (jud. Hunedoara) : *Roşcáń* / 105
Roşia (jud. Bihor) : *Róși'(i)e/e* / 310
Roşiile (jud. Vîlcea) : *R(u)óșile* / 812
Rotunda (jud. Neamţ) : *Rătúnda* / 537
Roviniţa Mare (jud. Timiş) : *Omóru* / 36
Rozavlea (jud. Maramureş) : *Rozávl/l'ia*/353
Rudna (jud. Timiş) : *Rúgna* / 36
Runcu (jud. Gorj) : *Rúŋcu* / 836
Rus (jud. Maramureş) : *Rúsu* / 349
Rusănești (jud. Olt) : *Rusănéșt(i)* / 886
Rusu de Jos (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Rúșu* / 260
Rúși la Arsan v. Milcovăţu

Sabasa (jud. Neamţ) : *Sabása* / 551
Sadova (jud. Suceava) : *Sádova* / 365
Saelele (jud. Teleorman) : *Sa(e)élele* / 886
Saravale (jud. Timiş) : *Sărăfóla* / 47
Saschiz (jud. Mureş) : *Saskíz* / 157
Sátulùŋg / 182
Satu Mare (jud. Satu-Mare) : *Săgmár(i)* / 95, *Săcmár* / 346, *Săgmár(ju)* / 349
Sátu Márĭ v. Cosmeşti-Vale
Satu Nou (com. Cosmeşti, jud. Galaţi) : *Sátu Nou* / 605
Sátu Nou v. Bejghir
Satu Nou de Jos (jud. Maramureş) : *Sátu Nou d'ĕ Jos(u)* / 349
Satu Nou de Sus (jud. Maramureş) : *Sátu Nou d'ĕ Sus(u)* / 349
Săbád v. Voiniceni
Săbăoani (jud. Neamţ) : *Săbouáni* / 537
Săcămaş (jud. Hunedoara) : *Săcămáș* / 105
Săcătúra v. Pădureni
Săcel (jud. Sibiu) : *Săcélu* 172
Săcel (jud. Maramureş) : *Sačă/élu* / 353
Săcele (jud. Braşov) : *Săcéle* / 182
Săcmár v. Satu Mare
Săcueni (jud. Bihor) : *Săcuiéń*, [k] *Sĕ(i)-kẹihid* / 325
Săgmár(i) v. Satu Mare
Sălacea (jud. Bihor) : *Sălăcẹ* / 325
Sălătruc (jud. Mehedinţi) : *Sălătrúc* / 848
Săliște (jud. Sibiu) : *Sălíșteа* / 130
Săliștea de Sus (jud. Maramureş) : *Sălișt'a* / 353
Sălniţa (jud. Maramureş) : *Sálniţa* / 272
Sămăţúda v. Topolovăţu Mic
Săndulești (jud. Cluj) : *Sind(u)* / 250
Sărata (jud. Sibiu) : *Săráta* / 172
Sărata (jud. Bacău) : *Saráta* / 531
Sărata-Monteoru (jud. Buzău) : *Munte(u)óru* / 728
Sărăfóla v. Saravale
Sărăţeáŋca / 728
Sărăteni (jud. Ialomiţa) : *Sărăţ(i)éń(i)* / 723
Sărmaş (jud. Harghita) : *Sa/ărmáșu* / 228
Sărmăč/t'in(u) v. Mărtineşti
Săsarm (jud. Bistriţa-Năsăud) : *Săsárîm*/260
Săsăuş (jud. Sibiu) : *Sasă(u)úju* / 172
Săşcioara (jud. Vîlcea) : *Săşĉóára* / 812
Scărişoara (jud. Olt) : *Scărișóára* / 886
Scheia (jud. Iaşi) : *SK(i)éie* / 537
Schitu (jud. Ilfov) : *Păngăléșt(i)* / 928
Schitu Duca (jud. Iaşi) : *Skítu* / 514
Scoreiu (jud. Sibiu) : *Scoriéiu* / 172
Scornicești (jud. Olt) : *Scorníĉéșl(i)* / 791
Sebeş (jud. Alba) : *Șăbģiș(u)* / 102
Secăşeni (jud. Caraş-Severin) : *S(i)ă/ĕcă/ĕș*/29
Secătúr(i)li v. Gruiu
Secusigiu (jud. Arad) : *Săcusíju* / 53
Sederhat (jud. Arad) : *Sederhát* / 53
Sĕ(i)kẹihid v. Săcueni
Seleuş (jud. Arad) : *Seleúșu* / 64
Semlac (jud. Arad) : *Sémlẹăc* / 53
Sfîntu Gheorghe (jud. Covasna) : *Sfîntu Górģe* / 192

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Sfîntu Vasile (jud. Ialomița) : *Sfîntu Vasile* / 705
Sibiu (jud. Sibiu) : *Sibd'íi* / 95, *Sibíi* / 105, *Siǵii(u)* / 130, *Sid'íi* / 141, *Sibiu* / 182, *Sibíi* / 833
Sici (jud. Sălaj) : *Sícа* / 279
Sidtriáșu v. Mureni
Sighetu Marmației (jud. Maramureș) : *Síd'it'* / 353, *Sid'ét*, [x] *Síd'it'* / 362
Sighișoara (jud. Mureș) : *Siǵișǫ́ra* / 157
Simiclăuúș v. Sînnicolau Român
Simionești (jud. Neamț) : *Sîțonéșli* / 537
Sinești (jud. Vîlcea) : *Sînéști* / 812
Simiclă(u)úșu Már(i)e v. Sînnicolau Mare
Sîndămăcuș v. Sîndominic
Sîndominic (jud. Harghita) : *Sîndămăcuș* / 574
Sînd(u) v. Săndulești
Sînihǫ́ju v. Mihăileni
Sînmiclăuș (jud. Satu Mare) : *Siniclă(u)úș* / 334
Sînmihaiu Almașului (jud. Sălaj) : *Sînmíihái(u)* / 284
Sînnicolau Mare (jud. Timiș) : *Sîmiclă(u)úșu Már(i)e* / 47
Sînnicolau Român (jud. Bihor) : *Simiclăuúș* / 316
Sînpetru (jud. Brașov) : *Sîmpétru* / 182
Sînpetru German (jud. Arad) : *Sîmpétru* / 53
Sîntana de Mureș (jud. Mureș) : *Sîntána* / 235
Sîntă Maria (jud. Sălaj) : *Sîntămária* / 284
Sîrbi (com. Budești, jud. Maramureș) : *Sírd'i* / 353
Slatina (jud. Argeș) : *Slátina* / 784
Slatina (jud. Olt) : *Slátina* / 791, 876, 886
Slănic (jud. Argeș) : *Slánicu* / 784
Slătinicu Mare (jud. Mehedinți) : *Slătinicu Márę* / *848*
Slătioara (jud. Maramureș) : *Slát'i(ǫ)ǫra* / 353
Slobozia (jud. Iași) : *Slobozí[a/ă]* 514
Smîrdioasa (jud. Teleorman) : *Zmărdiǫ́asa* / 899
Snagov (jud. Ilfov) : *Znagóv* / 769
Sohodol (jud. Bacău) : *Sohodólu* / 531
Sohodol (jud. Bihor) : *So(h)odólu* / 310
Sohodolu (jud. Gorj) : *Sohodólu* / 836
Solca (jud. Suceava) : *Sólca* / 386
Somova (jud. Tulcea) : *Sómova, Sámova* / 682
Spineni (jud. Olt) : *Spinén(i)* / 876
Stamora Română (jud. Timiș) : *Stámora Rumână* / 36
Stănceşti (jud. Mehedinți) : *Stănčéști* / 848
Stănești (jud. Argeș) : *Stănéșt(i)* / 784
Stîlpu (jud. Buzău) : *Stílpu* / 728
Stînca (jud. Neamț) : *Stîŋca* / 551
Stîncești-Ohaba (jud. Hunedoara) : *Stîššę́/t'-Ohába* / 105
Străjescu (jud. Vrancea) : *Străžáscu* / 605
Stréja-Cîrțișuára v. Cîrțișoara
Strehaia (jud. Mehedinți) : *Străháia* / 848
Strigǫ́ńa v. Bujoru
Strîmtura (jud. Maramureș) : *Strîmtúra* / 353
Strunga (jud. Iași) : *Strúŋga* / 537
Subcetate (jud. Harghita) : *Varviǵu* / 228
Sucevița (jud. Suceava) : *Suš(o)viția* / 386
Suhaia (jud. Teleorman) : *Suháia* / 899
Sultanu (jud. Dîmbovița) : *Puturósu* / 762
Surlari (com. Petrăchioaia, jud. Ilfov) : *Surlári* / 769
Sutoru (jud. Sălaj) : *Zútoru* / 284

Șanovița (jud. Timiș) : *Șanovíța* / 76
Șapartoc (jud. Mureș) : *Șapartóc* / 157
Șard (jud. Alba) : *Șárdu* / 102
Șarînga (jud. Buzău) : *Șarîŋga*, [V] *C(u)éca* / 728
Șasa (jud. Sălaj) : *Șása* / 272
Șătrăr(i)é/éni v. Jijia
Șéopê(i) v. Livada
Șegarcea (jud. Dolj) : *Șîgárêa* / 872
Șeica Mică (jud. Sibiu) : *Șéica Ńícă* / 141
Șeitin (jud. Arad) : *Șet'ín* / 53
Șerbăneasa (jud. Dîmbovița) : *Șerbănęásа* / 762
Șerbești (jud. Iași) : *Șărbțéșt(i)* / 514
Șesu Poeni (jud. Maramureș) : *Š(i)ásur(i)* / 362
Șerboteşti (jud. Vaslui) : *Șărbotést(i)* / 514
Șetrăreni (jud. Iași) : *Șătrăr(i)é/éni* / 520
Șicula (jud. Arad) : *Șicúla* / 64
Șieu (jud. Maramureș) : *Șăiĕ(u)u* / 353
Șilindia (jud. Arad) : *Șilind'ía* / 64
Șilindru (jud. Bihor) : *Șilíndru* / 325
Șimian (jud. Bihor) : *Șimńán* / 325
Șindrești (jud. Maramureș) : *Șîndréșt'* / 349
Șintereag (jud. Bistrița-Năsăud) : *Șînt'/êręágu* / 260
Șipet (jud. Timiș) : *Șípătu* / 36
Șipote (jud. Iași) : *Șípoti* / 520
Șișești (jud. Maramureș) : *Șišést'i* / 349
Șoard (jud. Mureș) : *Șǫ́rd* / 157
Șoimu (jud. Teleorman) : *Șóimu* / 899
Șomârtin (jud. Sibiu) : *Șomîrtínu* / 172
Șopi(i)a / 886
Ștefăneștii de Jos (jud. Ilfov) : *Ștefánești dă Jos* /769
Ștefăneștii de Sus (jud. Ilfov) : *Ștefánești dă Sus* / 769
Ștorobăneasa (jud. Teleorman) : *Știorobăneásа* / 899
Șugătágu v. Ocna Șugătag
Șuica (jud. Olt) : *Șúica* / 791
Șurdești (jud. Maramureș) : *Șurd'éșt'i* / 349

Taia (jud. Hunedoara) : *Táia* / 833
Tanacu (jud. Vaslui) : *Tanácu* / 514

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Tarcea (jud. Bihor) : *Tărêę* / 325
Tămășeni (jud. Neamț) : *Tămășáni* / 537
Tărlungeni (jud. Brașov) : *Tărlunǧén(i)* / / 182
Tătulești (jud. Olt) : *Tătulést(i)* / 791
Tăuni (jud. Alba) : *Tăúni* / 141
Tăuți (jud. Alba) : *Tă(u)úț* / 102
Techirghiol (jud. Constanța) : *Tekirǧ(i)ól* / 987
Tecuci (jud. Galați) : *Tecúc(u)*, *Tecúcu* / 605
Teiuș (jud. Alba) : *Ti(u)úș(u)* / 102
Teiuș (jud. Olt) : *Teúș* / 791
Tărățeni (jud. Neamț) : *Tă/ărț(i)ăn(i)* / 551
Teleorman (jud. Teleorman) : *Pielea* / *899*
Telești (jud. Gorj) : *Telést(i)* / 836
Telița (jud. Tulcea) : *Téliță* / 682
Teremia Mare (jud. Timiș) : *Tărămița Már(i)e* / 47
Teremia Mică (jud. Timiș) : *Tărămița Mică* / 47
Tețcani (jud. Neamț) : *Tețcáni* / 537
Tia Mare (jud. Olt) : *Tia* / 886
Ticvaniu Mare (jud. Caraș-Severin) : *Ćiefáńu Mári* / 29
Ticvaniu Mic (jud. Caraș-Severin) : *Ćiefáńu Mic* / 29
Tilișca (jud. Sibiu) : *Tilíșca* / 130
Timișoara (jud. Timiș) : *Ćimișúara* / 36
Tina (jud. Vîlcea) : *Tína* / 812
Tirici (jud. Hunedoara) : *k/éiriś* / 833
Tismana (jud. Gorj) : *Tizmána* / 836
Tînganu (jud. Ilfov) : *Tîŋgánu* / 769
Tîrgoviște (jud. Dîmbovița) : *Tîrgóvișt(e* / 762
Tîrgu Frumos (jud. Iași) : *Tîrgu Frumós* /551
Tîrgu Jiu (jud. Gorj) : *Tîrgu Jiu* / 836
Tîrgu Mureș (jud. Mureș) : *Tîrgu Múrăș* / 235, *Vașarhéi* / 228, *Oșorhéi* / 260
Tîrgu Neamț (jud. Neamț) : [I] *Niamț*, [II] *Tîrgu Ńeamț*, [VI] *Tîrgu Ńámțului* / 551
Tîrgu Ocna (jud. Bacău) : *Tîrgu Ócna* / 574
Tîrgu Secuiesc (jud. Covasna) : *Vașar(i)éi* / 192
Toager (jud. Timiș) : *T(u)óđeru* / 36
Toboliu (jud. Bihor) : *Toból(i)* / 316
Tolvădi(i)a v. Livezile
Toplet (jud. Caraș-Severin) : *Toplét* / 2
Toplița (jud. Harghita) : *Tópliț(a* / 228
Topolovățu Mare (jud. Timiș) : *Topolov(i)áț* / 76
Topolovățu Mic (jud. Timiș) : *Sămăiúda* / 76
Topraisar (jud. Constanța) : *Topraișár* / 987
Totoești (jud. Iași) : [II] *Totoiéști*, *Totoiést(i)* / 520
Trestiana (jud. Iași) : *Trăștiána* / 514
Trip (jud. Satu Mare) : *Trip(u)* / 346
Tufări (jud. Mehedinți) : *Tuf/ár(i)* / 2
Tunari (jud. Ilfov) : *Tunár(i)* / 769
Tur (jud. Satu Mare) : *Túru* / 346
Túrk/keș / 182
Turda (jud. Cluj) : *Túrda* / 250
Tureni (jud. Cluj) : *Tur(u)* / 250
Turnu (jud. Arad) : *Tórńa* / 53
Turnu Măgurele (jud. Teleorman) : *Túrnu Măgurêlę* / 723, *Túrnu*, *Túrnu Măgurêle* / 899

Țapu (jud. Sibiu) : *Țápu* / 141
Țibău (jud. Suceava) : *Țibó/ău* / 365
Țigănași (jud. Iași) : *Țigánáș* / 520
Țigănești (jud. Teleorman) : *Țigánéșt(i)* / 899
Țipilești (jud. Iași) : *Țipilíești* / 520
Țopa (jud. Mureș) : *Țópa* / 157

Ucea de Jos (jud. Brașov) : *Úca de Jos(u)* / 172
Ucea de Sus (jud. Brașov) : *Úca de Sús(u)* / 172
Unguraș (jud. Maramureș) : *Uŋguráșu* / 349
Uŋgurén(i) v. Movileni
Ulmeni (jud. Buzău) : *Ulmé/en*, *Dára* / 728
(u)Osman Fáca v. Bărăganu
Ursa (jud. Olt) : *Úrsa* / 886
Urseiu (jud. Dîmbovița) : *Urséiu* / 762

Vadu Izei (jud. Maramureș) : *Vádu* / 353
Valea lui Dan (jud. Dîmbovița) : *Válęa lu Dan* / 762
Valea lui Mihai (jud. Bihor) : *Mńihàifolóya* / 325
Valea lui Paul (jud. Alba) : *Vália li Pául* / 102
Valea Lungă (jud. Alba) : *Hususă(u)a* / 141
Valea Lungă-Cricov (jud. Dîmbovița) : *Válęa Lúŋgă-Cricovu* / 762
Valea Mare (com. Valea Lungă, jud. Dîmbovița) : *Gebǫ́asa* / 762
Valea Părului (jud. Teleorman) : *Puțințéiu* / 899
Valea Plopilor (jud. Ilfov) : *Bălări(i)a* /*ă* / 928
Valea Pomilor (jud. Sălaj) : *Moćírlă* / 279
Valea Putnei (jud. Suceava) : *Válęa Pútni* / 365
Vama (jud. Satu-Mare) : *Váma* / 346
Var (jud. Caraș-Severin) : *Váru* / 27
Varvíǧu v. Subcetate
Vaslui (jud. Vaslui) : *Vaslúi* / 514
Vașarhéi v. Tîrgu Mureș
Vașar(i)éi v. Tîrgu Secuiesc
Vașcău (jud. Bihor) : *Cóhul*, *Coh(u)* / 95
Vața (jud. Hunedoara) : *Váța* / 105
Vălani de Pomezeu (jud. Bihor) : *Văláńi* / 310
Vălcani (jud. Timiș) : *Vălcáńu* / 47
Văleni (jud. Alba) : *Găuriéń* / 102
Văleni (com. Călinești, jud. Maramureș) : *Văl(e)éńi* / 353

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Vărăşti (com. Dascălu, jud. Ilfov): *Vărăşt(i)* / 769
Văşad (jud. Bihor): *Uăşăd/t* / 325
Veaca (jud. Vîlcea): *Veáca* / 812
Veleşiersu / 574
Veţel (jud. Hunedoara): *Veţăl* / 105
Vicovu de Jos (jud. Suceava): *Vicovu di Zos* / 386
Vicovu de Sus (jud. Suceava): *Vicovu di Sus* / 386
Vidra (jud. Alba): *Cidra*, [VII] *Yidra*, *Y/d'idra* / 95
Vîişoara (jud. Telcorman): *Vîişoára* / 899
Vima (jud. Maramureş): *Cima* / 272
Vişeu de Sus (jud. Maramureş): *Gişáu* / 362
Vişineşti (jud. Dîmboviţa): *Vîşenésti* / 762
Vîştea de Jos (jud. Braşov): *Vîştia de Jos(u)* / 172
Vîştea de Sus (jud. Braşov): *Vîştia de Sus (u)* / 172
Vîlcele (jud. Cluj): *Banabĝicu* / 250
Vînăta (jud. Gorj): *Vînăta* / 836
Vînători (jud. Mureş): *Vînătór(i)*, [pop.] *Haşfalău* / 157
Vînători (com. Popricani, jud. Iaşi): *Vînăt(u)óri* / 520
Vînători-Neamţ (jud. Neamţ): *Vînătór(i)* / 551
Vîrtina (jud. Olt): *Vîrtina* / 876
Vlădeni (jud. Iaşi): *Vlădiţ/eni* / 520
Voievoda (jud. Teleorman): *Voivóda* / 899
Voinést(i) v. Covasna
Voiniceni (jud. Mureş): *Voiniceń/ń(i)*, [v] *Săbád* / 235
Voiteg (jud. Timiş): *Vicégu* / 36
Voitinel (jud. Suceava): *Voitinél* / 386
Voivodeasa (jud. Suceava): *Voivodiása* / 386
Voivozi (com. Şimian, jud. Bihor): *Kiniz/s* / 325
Volintireşti (jud. Iaşi): *Vorîntăréşti* / 537
Volovăţ (jud. Suceava): *Volovăţu* / 386
Vorona (jud. Botoşani): *Voróna* / 414
Vulcan (jud. Hunedoara): *Vîlcán* / 833

Zagon (jud. Covasna): *Zagón* / 192
Zahorna v. Horleşti
Zalău (jud. Sălaj): [I] *Zăláv*, [II] *Zăláv(u)* / 95, *Zălău* / 279, *Zalău* / 325, *Zălác* / 334
Zăbala (jud. Covasna): *Zăbála* / 192
Zăicesti (jud. Botoşani): *Zăicéşt(i)*, [k] *Zăiséşt(i)* / 414
Zăp(u)ódia v. Nisiporesti
Zărand (jud. Arad): *Sărándu* / 64
Zăval (jud. Dolj): *Zăvălu* / 872
Zencani (or. Topliţa, jud. Harghita): *Zăncáńi* / 228
Zgubea (jud. Vîlcea): *Zgúbea/ă* / 812
Zimbor (jud. Sălaj): *Zîmboru* / 284
Zimnicea (jud. Teleorman): *Zimnícea* / 899
Zimnicele (jud. Teleorman): *Zimnícéle* / 899
Zizin (jud. Braşov): *Zizin(i)* / 182
Zlatna (jud. Alba): *Zlárna* / 102
Zudiéjen(i) / 537

II. PĂRŢILE SATULUI

Afumáţ (i) / 705
Ánina, [K] *În Anin(i)* sau *Aninu* / 182
Ard'tléń / 53
Arina / 130

Bágna Răsului / 784
Băiu / 105
Bălşáşé/t' / 105
Bănéşt(i) — după familii / 987
Becl'énuţ sau *Ierusal'im* sau *Păst'/éé Ápă* / 260
Biz(u)óń / 2
Blendóili — n. t. *Blendea* / 836
Bótăşu / 365
Bouliéşći / 36
Broscár(i) — locul e jos / 64
Brugundiě / 316
Bucurieni / 574
Bujác(u) / 316
Bušumări / 36

Cápu Diálului / 130
~ Sátului díspre hapús / 899
~ ~ díspre răsărit sau *La Hánu Drăculuí* / 899
Caracău / 574
Carlizu / 36
Cărăfála / 47
Cătă Pkiáţ / 272
Cîrnu / 130
Cócota / 53
Coćiéń / 47
Colibd' / 284
Coscár(i) — partea satului dinspre port unde sînt coţcari / 705
Cótu Ienăuléştilor / 723
~ Moiéénilor / 723
Crişiéńi / 64
Crí(u)u Bílbi / 2
~ Mútului / 2
C(u)oltău / 279
C(u)otu dî Zos / 537
~ ~ Sus / 537
Cúsure(i)k / 182
Cútu di pi Bá(h)nâ dî Zos / 386
~ ~ ~ Váli dî Sus / 386
~ ~ šéja párti pisti Ápâ / 386
~ ~ Váli dî Zos / 386
— dî Sus di pi Bá(h)nâ / 386
Ćei / 2

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Cilipíeni / 574
Cocliéșt(i) / 172

Dehelęń / 53
Di Văli — ŋgâ Líni — vale ferată / 520
Di șéțeia(ă) párți / 514
Dî Jós de Drúm(u) / 172
DîSús d'ĕ Drúm(u) / 172
DîSus d'ĕ Sat / 353
Dțálu / 130, 514
Dimb(o)éńi / 349
Dóli(i)a / 551
Dosęni / 812
Drúmu al Máre / 76
~ *cáre męre pe zăpód'ĕ și la Dțeș* / 228
~ *ĕál Máre* / 64
~ *pă Călimăńel* / 228
~ *Țări* / 228
~ *Vă(i)l Tópliț* / 228
~ *Zbăŋcáńilor* / 228
Dumbrávă / 272
Dúpă Țárin(i) / 130
Dj/gețárjul / 95
Di căt̂ră Lăpújńie / 105
DîSus d'ĕ Sat / 353
Dîn Ĝos d'ĕ Sat / 362
Dîn Jos d'ĕ Sat / 353

Feț́n(i) / 812
Frăsińelu / 362
Furnicár(i) / 414

Greuĉyárele / 130
Gúra Jgábuli — capul satului din sus / 102
~ *Văi Poięńi* / 362
Gîlę/d'iu / 130

Hajduĉéșt'(i) / 95
Hándoru / 130
Hăjnălu / 574
Hîndár(i), Hîndár(i)u / 362
Hobița Clăcáș(i) / 836
~ *Mojnję/en(i)* / 836
Huĉ/ĉéńi / 349
Húdița ái Lŭŋgă / 141
~ *Catríni* / 172
~ *Cărpinișului* / 141
~ *Fleșérjului* / 141
~ *Sǫni* / 157
~ *Jitlor* / 141

Ienĉuléșt(i) [I], *Cótu Ienĉuleștilor* [*] / 723
Ierusalím v. *Beel'énút* / 260
Izbiĉéń(i) — de la primărie spre nord / 886

Îm Mńijlocu Sătului / 353
Îm Prund / 219

Î Uoráș / 899
Î Uorášu dî Jós(u) / 310
Îŋ Cápu Sălul(u) la Cantón / 520
~ ~ ~ *Iŋgă Mușárâ* / 520
În Dial / 414
~ *Dumésț'(i)* / 310
~ *Susáń* / 353

Jdręél'(i)l'i / 2
J(u)os(i)én(i) / 784

Kepeț'ęń — capătul satului / 284

La Berc(u) / 250
~ *Berĉén(i)* / 872
~ *Beșérică* / 279
~ *Bisérică* / 872
~ *Bisérica Nóuă* / 182
~ *Bisérica Ve(i)ke* / 182
~ *Bůloc* — țigani / 182
~ *Cápu Sătuli* / 102
~ *Căntălăríe* / 362
~ *Clinén(i)* / 872
~ *Covéi* / 872
~ *Dulhâĉ(i)* / 95
~ *Gîrĉín* / 182
~ *Gúra Dóbri* / 105
~ *Hánu Drăculuí* v. *Cápu Sătului dîspre răsărit* / 899
~ *Járba Rá* — pe valea Iarba Rea / 95
~ *Lúŋcă* / 876, *La Lúŋcă* / 876
~ *Málu Bălți* v. *Pe Málu Bălți* / 872
~ *Mńijlocu Sătului* / 349
~ *Morarésț'(i)* / 95
~ *Morcańésț'(i)* / 95
~ *Pleiț'ésț'(i)* / 95
~ *Pódu Cîzli* / 362
~ *Sĭcéșt(i)* / 95
~ *Șufu* / 76
~ *Șur(i)* / 260
~ *Țărină* / 872
~ *Válęa Hotăruluí* / 362
Lini(i)e — stradă / 899
Lipovăj(u) / 769
L/l'ipovję/en(i) / 414
Lúŋca d'i la Vál(i)e / 2
~ *dî Sus* / 2

Mahaláua Tătăręáscă sau *Spre Tatár(i)* / 987
Márjina / 64
Măd'ĕrúța — explică : magyarutca / 284
Mijlocu Sătului / 47
Mńiljocu Sătuli / 102
Moiĉén(i) [I], *Cótu Moiĉénilor* [*] / 723
Mŭřŭřa / 95
Mŭřurzéń / 95

Nedelĉén(i) — după familie / 987
Nisipǫásа / 762

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Panĉógu / 182
Párţea de la Cîmp(u) / 705
~ ~ ~ Port(u) / 705
~ dáspre Brăiliţa / 705
Pă C(u)orń / 272
~ Drúmu Ţărí — strada principală / 260
~ Mărdăgáu / 182
~ Poiánă / 272
~ Tómoş / 182
~ T(u)ópliţă / 272
~ (u)Úliţa Perţáscă — n.f. *Pęrţ* / 310
~ Vále / 284
~ Válea Móri / 784
~ Váļļa Brádului / 784
~ ~ Slácă / 784
Părăuáii — *pă părău* / 284
Păstă Văl(i)i / 250
Păst'/ĉĕ Ápă v. *Beclĕnúţ* / 260
Păşĉeşt'(i) / 95
Pătări (i)e—au fost „baterii" în 1848 / 219
Pêaţ / 219
Pę Drúmu Ţ árî / 346
~ Málu Bálţi sau *La Málu Bálţi* / 872
~ su Grădín(i) / 130
Pé Săcu / 219
~ Úl/liţa C(u)órńilor / 346
Pi Dial la Séeţi(i) — a fost o secţie de jandarmi / 520
~ ~ lîngâ Ţárnă / 520
Piguiéşti / 836
Pîn Ţigăniţ / 182
Poiána Cáruluí / 2
Proláz / 2
Pl'áţu / 346
Pl'azu — centru / 228
Pl'iţărăşt'(i) / 95

Rotări(i)a — ţigani / 514
Ruş — aiĉ îm párt'a ásta spúńĕ căţă ụǫ́meń ruş / 53

Sálu Noụ / 514, 605
Sfiińiśa / 2
Spre Tălár(i) v. *Mahaláụa Tătărgáscă* / 987
Stráda a Dóụa / 705
~ a Máre / 705
~ a Tréia / 705
Su Cóste / 105
Susęńi / 836
Susiębńi / 64
Sus(i)én(i) / 784

Şipoţélu Bróni / 182
Ştefăneşteáŋca / 762
Străipit / 53
Şuştrięń / 47
Ştătáca / 36
Şubotáni / 228

Tăl(ę)ęĉĕ / 316
Tămăş(u)óń — n.f. *Tămáş* / 76
Truşęşt(i) / 762
Túfa — de la primărie spre sud / 886

Ţibiębńi/en(i), [K] *Ţibiębńi/en(i)* / 414

Úliţa Abatórului / 182
~ Bes(ę)ériêi / 334, 346
~ Bisăriśi / 27
~ Birtóiului / 64
~ Bógăr / 325
~ Bólduluí / 346
~ Căbăiáscă — n.f. *Căbău* / 310
~ călă [E] *Şimńăn* / 325
~ Coltáului / 279
~ Čătăţ(i)á/ĕli / 353
~ êĕ Máre / 279
~ êę Máre / 334
~ de lîngă Ápă, zisă *Ţigăni (i)a* / 836
~ dĭ Jos / 157
~ dî Jos / 334
~ dĭ Sus / 157
~ dî Sus / 334
~ d'/dę pe Dos / 235
~ d'/d'ĭ Jos / 235
~ di la dal / 27
~ ~ ~ Válţĕ / 27
~ Fînului / 182
~ Gări / 157
~ Hămúêi / 325
~ Lărji / 279
~ Máre / 105, 235, 325
~ Mócanului / 64
~ Móêiri / 346
~ Móri / 76
~ Páiń i / 316
~ Pîrnéştilor / 182
~ Şe(u)óli / 27
~ Şicăli / 64
~ Şilíndruluí / 325
~ Tămándului / 64
~ Túruluí / 346
~ Vă(i)i / 346
~ Vięáscă, [v] *Vuiáscă* — de la *Vuia* / 105
Ul/liţa Vrăti ĕĕlului / 346
Úliţa Zăŋcáńilor / 228
Uńt'ęńi / 349

Válea Cotúna / 514
~ D/gizd'/gituli / 95
~ Lárgă / 182
~ lu Bóroş / 182
Válea Móri / 182
~ Stíni / 365
~ Tópliţi / 228
Váļa Brujă/ĕńilor / 219
~ Şọ́ră / 219

12 — Lingvistică

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Vátra Sátului / 762
Vărzăr / 325
Vérdĕ / 316
Vîlvoiést(ĭ) — partea Balșului pe malul sting al Olteţului / 876
Vlăștnu / 130

Zboĝeţăști / 784
Żurcóńi / 36

III. NUMELE COLECTIV AL LOCUITORILOR DIN LOCALITĂŢILE ANCHETATE SAU ÎNVECINATE

afumeţĭán, afumeţén(ĭ) / 769 v. Afumaţi
agîrd'ĭcán / 141 v. Agîrbiciu
andrăşáni / 723 v. Andrăşeşti
apolzán(ĭ), [K] [S] *apolḑán(ĭ)* / 130 v. Apoldu de Jos, Apoldu de Sus
arpăşán(ŭ), arpăş(î)án(ĭ) / 172 v. Arpaşu de Jos
atîrnăţeán, atîrnăţén(ĭ) 728 v. Atîrnaţi

băieştén / 812 v. Băieşti
bălări(ĭ)én / 928 v. *Bălări(ĭ)a/ă*
bălșán, bălșén(ĭ) / 876 v. Balș
bărdăşéń / 235 v. Bărdeşti
bărsăńéșt' / 353 v. Bîrsana
bătrînánt / 105 v. Bătrîna
beclĕnár(ĭ) / 260 v. Beclean
belĉugănér(ĭ) / 769 v. Belciugatele
bezdedéan(ŭ) / 762 v. Bezdead
b'(ĭ)eré/t'işă/eń / 250 v. *Bĕré/t'iș(ŭ)*
bil(ĭ)én / 928 v. Bila
biltănár(ĭ) / 848 v. Biltanele
bîrzéan / 872 v. Bîrza
bîrzén(ĭ) / 876 v. Bîrza
bîrzĭĕ/eń/2 v. Bîrza
bocșán, bocșĕ/ĕń / 279 v. Bocșa
bogîlcéînt / 2 v. Bogîltin
boĭabîrzéń / 105 v. Boia Bîrzii
boĭán, boĭéń / 272 v. Boiu Mare
bolvășńtséń / 2 v. Bolvașnița
bboroșțián, boroșțié/eni / 836 v. Boroșteni
borșáń / 362 v. Borșa
boșcán / 836 v. Boașca
brădățén(ĭ) / 784 v. Brădetu
brădiĉán / 836 v. Brădiceni
brănești én(ĭ) / 769 v. Brănești
brătășțén(ĭ) / 192 v. Brateș
brăvén(ĭ) / 705 v. Mihai Bravu
brezniĉén(ĭ) / 848 v. Brezniţa-Motru
cuzălĕ/en(ĭ) / 192 v. *Buzău*

călugărțán, călugăr(ĭ)é(e)n(ĭ) / 531 v. Călugăra Mare
cămînești én(ĭ) / 928 v. Cămineasca

cărpinișéni / 130 v. Cărpinis
cătăluțén(ĭ) / 682 v. Cataloi
căzăniștéan, căziniștén(ĭ) / 723 v. Căzănești
cîmpán / 310 v. Cîmpani
cîș/șlén(ĭ) / 682 v. *Cîș/șla*
cocorén(ĭ) / 723 v. Cocora
colibășán / 762 v. Colibaș
colintinén(ĭ) / 769 v. Colentina
comăndțén(ĭ) / 848 v. Comanda
comițțgáń / 250 v. *Comițțg(ŭ)*
comoșteán / 872 v. Comoșteni
cońerevínț / 2 v. Cornereva
copînd/d'éń / 250 v. Copăceni
copșán / 141 v. Copșa Mică
corămńtséń / 2 v. Coramnic
coropșán, coropșĕ́n(ĭ) / 514 v. Coropceni
corșorén(ĭ) / 784 v. Corbșori
covăz/snéan, covăz/snén(ĭ) / 192 v. Covasna
crăĉuneán / 141 v. Crăciunelu de Sus
cristeșțián, cristeșt(ĭ)én(ĭ) / 414 v. Cristești
c(ŭ)ocán / 728 v. *C(ŭ)óca*
cuorbenén(ĭ) / 876 v. Corbeni
c(ŭ)orbén(ĭ) / 784 v. Corbi
cuorbén(ĭ) / 791 v. Corbu

ĉerăĉán / 872 v. Cerăt
ĉĕrnățeán, ĉĕrnățén(ĭ) / 182 v. Cernatu
ĉernikén(ĭ) / 769 v. Cernica
ĉeuășén(ĭ) / 235 v. Ceuașu de Cîmpie
ĉiliĭán / 886 v. Cilieni
ĉocănișteén(ĭ) / 365 v. Ciocănești
ĉokiĭén(ĭ) / 848 v. Ciochiuța
ĉokínár(ĭ) / 723 v. Ciochina

dămĕșé/eń / 310 v. Damiș
dobrĕán, dobrĕń / 105 v. Dobra
dobroiĭștén(ĭ) / 769 v. Dobroești
donĉán / 886 v. Doanca
drăgoĭĕ́sc / 836 v. Drăgoești
drăgoț'án / 310 v. Drăgoteni
drăniĉán / 872 v. Drănic
dudeștén(ĭ) / 769 v. Dudești

făgădăţéń / 250 — locuitori din Făgădău (jud. Cluj)
făjeţán, făjeţă/én(ĭ) / 141 v. Făget
*fel(e)én/ń(ĭ)*235 v. *Félia*
feńĕșă/ĕr(ĭ), feńĕșăríță / 102 v. Feneș
feregáń / 105 — locuitori din Feregi (jud. Hunedoara)
frecăţeţén(ĭ) / 682 v. Frecăței
frînĉésc / 836 v. Frîncești
friuán / 141 v. *Friua*
fundenár(ĭ) / 769 v. Fundeni
furșán, furșén(ĭ) / 605 v. Furcenii Vech

găĝén(ĭ) / 769 v. Gagu
găneștén(ĭ) / 769 v. *Găneasca*

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

gilăd̦án, gilăd̦(i̯)á/ĕń/ 36 v. Ghilad
gînĝovẹ́án / 872 v. Gîngiova
gîrcovẹ́án / 886 v. Gîrcov
glimbóśẹ́ń, [x] *glimbośẹ́ń* / 27 v. Glimboca
godinésc / 836 v. Godinești
golombozẹ́n/ń (i̯) / 235 v. *Golómba*
grădiśțẹ́án, grădiśțẹ́n (i̯) / 812 v. Grădiștea
greĉéń (i̯) / 848 v. Greci
greĉeśțẹ́án / 872 v. Grecești
groșán (u̯), groșẹ́ń / 349 v. Groși
gur (i̯)é/en (i̯) / 836 v. Gureni

ĝimpățẹ́án, ĝimpățẹ́n (i̯) / 928 v. Ghimpați

ĝurĝi (i̯)énár / 705 v. Giurgeni
ĝuvărăśțẹ́án / 886 v. Giuvărăști

hăśfălẹ́án, hăśfălẹ́n (i̯) / 157 v. *Hașfalău*
hobiĉán / 836 v. Hobița
hususán / 141 v. *Hususă (u̯)u*

iblăńiśẹ́ń / 2 v. Iablanița
iedereán (u̯) / 762 v. Iedera de Sus, Iedera de Jos
indolẹ́ń / 250 v. *Indól (u̯)*
ińẹ́uán, ińẹ́uáń / 64 v. Ineu
iśi̯ălńiśẹ́ń / 2 v. Ieșelnița
izbiĉán, izbiĉéń (i̯) / 886 v. Izbiceni
izlăzẹ́án / 886 v. Islaz

ji̯ĝerẹ́án / 872 v. Ighera
josán / 310 v. Josani
j'upălńiśẹ́ń / 2 v. Jupalnic

j'ínár (i̯) / 130 v. Jina

kẹbeśt'án / 310 v. Căbești
kińizắń, kinizắń / 325 v. Kiniz/s
kizălắi̯án, kizălắi̯ẹ́ń / 76 v. Chizătău
Kuruś (i̯)én (i̯) / 192 v. Chiuruș

lăpuźẹ́ń / 105 — locuitori din Lăpugiu de Jos, Lăpugiu de Sus (jud. Hunedoara)
lărắán, lărắẹ́/en (i̯) / 520 v. Larga-Jijia
lăzurán / 310 v. Lazuri
leĺéĉéń (i̯) / 928 v. Letca Nouă, Letca Veche
lodromănẹ́án / 141 v. Lodroman
lovisắn, lovisắń/ń (i̯) / 574 v. Livezi
luĉi (i̯)ắń (i̯) / 705 v. Luciu
lunĉán / 141 v. Lunca
lunĝ (i̯)án, lunĝén (i̯) / 762 v. Valea Lungă—Cricov

măĉeśán (i̯) / 872 v. Măcești de Jos, Măcești de Sus
mărĝínẹ́n (i̯) / 791 v. Mărgineni-Slobozia
mărźinẹ́án, marźinẹ́n (i̯) / 386 v. Marginea

mẽdínț / 2 v. Mehadia
menţắn (i̯) / 848 v. Menții din Față
mereán / 728 v. Merei
merișorẹ́ń / 105 v. Merișoru de Munte
mezădán / 310 v. Meziad
mińeśẹ́ń (i̯) / 235 v. *Míńeș*
miskiu̯ẹ́ń / 250 v. *Miskíu*
mîineśțẹ́án / 876 v. Mîinești
mńicuśắ/ẹ́ń / 250 v. *Mńicúś (u̯)*
mofl'inắń / 334 v. Moftinu Mare, Moftinu Mic
moldoviắn / 886 v. Moldoveni
morăsắĉéń (i̯) / 769 v. Moara Vlăsiei
moreneán (u̯) / 762 v. Moreni
mov (i̯)liắn, mov (i̯)lẹ́ (ĕ)n (i̯) / 520 v. Movileni
munte (u̯)oreán / 728 v. *Munte (u̯) óru*
mușẽlắń / 105 v. Muncelu Mare, Muncelu Mic

năipén (i̯) / 928 v. Naipu
nédi̯ắn / 872 v. Nedeia
negreán, negr (i̯)én (i̯) / 791 v. Negreni
nenĉuleśțắán / 728 v. Nenciulești
nucșorắán, nucșorén (i̯) / 784 v. Nucșoara

ńẽgreśt (ę) ẹ́n (i̯) / 346 v. Negrești
ńicăsắn, ńicăsắ/ẹn (i̯) / 141 v. Micăsasa

obislăvẹ́n (i̯) / 812 v. Obislavu
oboĝắn / 876 v. Oboga
obrejẹ́ắńi / 27 v. Obreja
ohăbẹ́ń / 105 v. Stînceşti-Ohaba
ogrădínț / 2 v. Ogradena
ogrăźiắn / 728 v. Ogrăzile
optăśắn (i̯) / 791 v. Optași
orezén (i̯) / 723 v. Orezu

pantelimonén (i̯) / 769 v. Pantelimon
pădẹ́án / 872 v. Padea
păncănánt / 105 v. Panc
păngălén (i̯) / 928 v. *Păngălẹ́śt (i̯)*
păpăuţẹ́/en (i̯) / 192 v. Păpăuți
părăuśắn (i̯) / 812 v. Părăușani
părkiś/śén (i̯) / 682 v. Parcheș
păv (i̯)én (i̯) / 192 v. Pava
peșcắn, peșcắń / 53 v. Pecica
peśińeșcár(i̯), peśińeșcárĭță / 2 v. Pecinișca
peștiș/śắn, peștiș/śắn (i̯) [I], *peștiśắn, peșt'iśắ/ẹ́ń* [II] / 836 v. Peștișani
petrekén (i̯) / 769 v. Petrăchioaia
petriđắn(u̯), petriđẹ́ń / 250 v. *Petríd (u̯)*
petrid/d'ẽń d/d'Ísús (u̯) / 250 v. Petreștii de Sus
pipiriźắn, pipiriźẹ́/en (i̯) / 551 v. Pipirig
piteșẹ́én (i̯) / 769 v. Piteasca
pi̯u apetrén (i̯) [I], *t'i̯uắn(u̯), t'i̯uắn (i̯)* [III] / 705 v. Piua Petrii

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

pîrl(i)én(i) / 812 v. Pîrîieni
pîrliţén(i) / 705 v. Pîrlita
pleşoi̯é/en(i) / 812 v. Pleşoiu
plugovi̯éń / 2 v. Plugova
poi̯enár(i) / 872 v. Horezu-Poenari
poinár(i), poinăriţă, poi̯enăriţă / 130 v. Poiana Sibiului
poi̯nărél / 784 v. Poienărei
po(l)loǧán / 886 v. Potlogeni
poşlén(i) / 682 v. Poşta
potcovén(i) / 791 v. Potcoava
prund'/ǰéń / 219 v. Prundu Bîrgăului
puturoşán / 762 v. *Puturósu*

răčéni / 130 v. Reciu
răcovičán / 876 v. Racoviţă
rămet'án / 310 v. Remetea
răscolián [II] *rascoliéń* [I] / 833 v. Răscoala
rîoşán / 886 v. *Rîu̯ása*
rîşăvi̯éń / 2 v. *Rîşáva*
roşiián, roşi(i̯)é/eń / 310 v. Roşia
roşiiéń(i) / 812 v. Roşiile
rumînén(i) / 876 v. Româna
rusănǧán / 886 v. Rusăneşti

saelǧán / 886 v. Saelele
satulunĝán, satulunĝén(i) / 182 v. Satu Lung
săbezán, săbezén/ń(i) / 235 v. *Săbád*
săcăşán, săcăş(î̯)á/éń / 29 v. Săcăşeni
sălătručén(i) / 848 v. Sălătruc
săščorén(i) / 812 v. Săşcioara
scărişoreán / 886 v. Scărişoara
simiclă(u̯)uşán, simiclă(u̯)uşá/éń / 316 v. *Simiclăuúş*
sînmihăi̯éń / 284 v. Sînmihaiu Almaşului
sînd/d'éń / 250 v. *Sînd(u̯)*
si/inéşt(i) / 812 v. Sineşti
sîntăn̦éń / 235 v. Sîntana de Mureş
slăničén(i) / 784 v. Slănic
slătiničán, slătiničén(i) / 848 v. Slătinicu Mare
sŏdolán / 310 v. Sohodol
somovián, somovén(i) / 682 v. Somova
spinén(i) / 876 v. Spineni
stîlpeán / 728 v. Stîlpu
străhăián, străhăi̯én(i) / 848 v. Strehaia
surlăréni / 769 v. Surlari

şčopéń / 250 v. *Şčopč(i)*
şei̯čán / 141 v. Şeica Mică
şigărčán / 872 v. Şegarcea
şopián / 886 v. *Şopi(i̯)a*
şuičén(i̯) / 791 v. Şuica

şimpián [II], *şimpiéń* [I] / 833 v. Cimpa
šuéńi / 27 v. Ciuta
šenáń / 250 v. Ceanu Mic

tătuleştén(i̯) / 791 v. Tătulești
teiuşán(i) / 791 v. Teiuş
teli(i̯)én(i) / 682 v. Teliţa
t(i̯)elése / 836 v. Telești
tiián / 886 v. Tia Mare
tinén(i) / 812 v. Tina
tizmănár, tizmănár(i̯) / 836 v. Tismana
tînŋgănén(i) / 769 v. Tînganu
topliśéń / 2 v. Topleț
topliián, topliśéń / 228 v. Topliţa
topra / *ăişărean, topraişărén(i)* / 987 v. Topraisar
tufărinț / 2 v. Tufări
tunărén(i) / 769 v. Tunari
tur(ę)éń / 250 v. Tureni

t'ezlereén (i) / 141 v. Chesler

ţăpeán / 141 v. Ţapu

urseán / 886 v. Ursa
urseián(u̯) / 762 v. Urseiu

vălpén(i̯) / 928 — locuitori din Valea Plopilor
vălán / 310 v. Vălani de Pomezeu
vălcăńánț, vălcăńéńț / 47 v. Vălcani
văreéńi / 27 v. Var
văreştén(i) / 769 v. Vărăşti
veéé/en(i) / 812 v. *Vęáca*
vinălą/ĕn(i) / 836 v. Vînăta
vîrtineán, vîrtinén(i) / 876 v. Virtina
vişeneşteán(u̯) / 762 v. Vişineşti
voi̯ničán, voi̯niéęn/ń(i) / 235 v. Voiniceni

zagoniéé/en(i) / 192 v. Zagon
zăbălęé/en(i) / 192 v. Zăbala
zăvălęán / 872 v. Zăval
zgubéń(i) / 812 v. Zgubea
zimnicár(i) / 899 v. Zimnicea
zlăńéńi / 102 v. Zlatna

IV. NUMIRI TOPICE (NUME DIN HOTARUL LOCALITĂŢII; NUME DE APE, DEALURI, MUNŢI, PĂDURI ETC.)

A Bę/ęreului — deal / 325
A Biéd'i / 102
A Gá/ăzdilor Pămîntur(i) / 325
A Mńihóii / 102
A Mojdáiului — deal / 325
Abrănéşt(i) / 346
Ácrę — munte / 310
Adîŋcáta / 928

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Ag̑imy̑ásca / 728
Álbile|e — munte / 836
Ápa Carac(i)áului (spre izvor : *Părîu Mosnjágului* și *Părî(y)u Diigéșilor*, ultimul = *cópu* 'izvorul' *Părîului Caracáului*) — apa care curge prin localitate (afluenți : *Fiesa* și *Nǫ́grăcășu*) / 574
Ápa Coáz|sni (spre izvor : *Ápa Horgázi*) — apa care curge prin localitate (afluenți : *Părău M(i)ésului* și *Válea Cǫpoțului* / 192
~ *D(y)óli* v. *Ápa P(i)pirigulu* / 551
~ *Horgázi* v. *Ápa Cloáz|sni* / 192
~ *Ízi* (spre izvor : *Íza*) — apa care curge prin localitate (afluenți : *Válea Brádovi*, ~ *Cásălor*, ~ *Córnilor*, ~ *Cústuri*, ~ *i Brezáii*, ~ *i Slál'ini*, ~ *Macsímului*, ~ *Móri*, ~ *Mún'ălui*, ~ *Strîmbi* și ~ *Văl(ę)éților* / 353
~ *Lázurilor* v. *Ápa Róșii* / 310
~ *Meziiádului* v. *Ápa Róșii* / 310
~ *Ñiha|áiéțului* v. *Ápa P(i)pirigulu* / 551
~ *P(i)pirigulu* (spre izvor : *Ápa D(y)óli*) — apa care curge prin localitate (afluenți : *Ápa Ñiha|áiéțului*, ~ *Plotúnulu*, *Pîrá(y)u Corna|árțélului(i)*, ~ *Crěz(i)eńilo* și ~ *Urs(y)óiți*) / 551
~ *Plotúnului* v. *Ápa P(i)pirigulu* / 551
~ *Róșii* — apa care curge prin localitate (afluenți : *Ápa Lázurilor*, ~ *Meziiáduluí*, ~ *Sodólului* și *Sodol(ę)éșu*) / 310
~ *Sodólului* v. *Ápa Róșii* / 310
Ári(i)a Dîmbrului — munte / 362
Arîndáyă / 53
Arjána / 2
Arpáșu Máre — munte / 172
Arsúr(i) — *lázur* de *fin(y)* ; fînaț / 172
Arșîța / 386
Arżáy̑a Máre — pășune / 551
~ *Mícă* — pășune / 551
Arżiéli — deal / 551
Ascuțîta — deal / 27
A(y)ușiélu — vale / 833

Báia v. *Bistra* / 27
Bálta / 2
Bálta Fáčétului / 346
~ *Sátului* v. *Bistrița* / 836
~ *Sîrbonilor* v. *Bistrița* / 836
~ *Țérțului* — pîrîu / 64
Báltă / 899
Bălăjgát — vînă de apă / 325
Bălășița v. *yOlțéțu* / 876
Bára — loc de arat / 762
Bărcáyu — vale / 325
Bărcu / 284
Bărúțu / 27
Băștînîtúră / 27
Bătrîna — munte / 228
Bd'ihárea — munte — 95
Bd'|áilea v. *Jîiu* / 833
Begéi — canal artificial / 36 ; *Beg(i) éi* / 47
Beliția — vale / 791
Bélțile Boțerést(i) / 899
Berbecări(i)a — deal / 514
Berčói(y) v. *Válea Almășului* / 284
Bére — un loc, lîngă Tîrnava, unde a fost pădure / 141
Ber(i)écur(i) / 316
Bǫ́iglă Máre / 102
~ *Mnícă* / 102
Bǫ́|d'îrțu / 362
Biéjău (Îm Biéjd) / 36
Bikihîżu — deal / 260
Bil'iriéca — rîu / 2
Bistra — apa care curge prin localitate (afluenți : *Báia*, *Mașéșu*, *Merișóru*, *Ponórna*, *Purcăriáța*, *Rámna*, *Slăćina* și *Vália Sátului* / 27
Bistriçyára v. *Bistrița* / 836
Bistrișǫra (spre izvor : *Văl'a lu St'ef*) — apa care curge prin localitate / 219
Bistrița (spre izvor : *Cîrlibáva*, *Crácur(i)li*, *Diáca* și *Țibău*) — apa care curge prin localitate / 365
Bistrița — apa care curge prin localitate (afluenți : *Bálta Sátului*, ~ *Sîrbonilor*, *Bistriçyára*, *Călmățúiu*, *Válea Negágră* și *Vîna Diálului* / 836
Bîlia — munte / 172
Bîrlógu — munte / 833
Bîrlǫ́țile v. *Jîiu* / 833
Bîrnáia v. *Vália Féñășului* / 102
Bîtca / 228
Bîtca Rotúnd|zî — pădure / 551
Bîtșili Fócși — pădure / 551
Bobéica / 514
Boțînéesc(y) — deal / 346
Bólda — pădure / 105 [V], deal / 105 [VI]
Bómpa — deal / 551
Bonkyáia — munte / 172
Bórca — crac de apă / 705
Borîșt(i) / 2
Bǫ́rta — munte / 192
Borzovâd' / 325
Botășálu — vale pe care pasc vitele / 365
Bótușu Márț — munte / 365
Brádu (Pe Múka Brádului) / 130
Bránu — deal / 551
Bráńișt'ě / 279
Bratóca — pășune / 182
Brădățálu v. *Rî(y)u Doámni* / 784
Brădétu — deal / 182
Brădoǫia / 102
Brătán — deal / 346

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Brătcúșu — vale / 833
Brebežánca [II], *Prepeģánca* [*] / 762
Brezóĭ v. *Vălčáua Plópului* / 791
Brezúța — vale pe care pasc vitele / 365
Brústuri / 349
Bucumáșu / 130
Budușáiba / 235
Búda Ñeđéĭi — munte / 27
Bulgărița/ă / 514
Búsum / 27

Butíanu — munte / 172
Butušéĭ / 250
Buzăiánca / 728
Cáliia Róșt(i)ě / 250
Ca/álimán — munte / 228
Calimáni — munte / 365
Ca/álimánĕlu v. *Múrășu* / 228
Canaráua de la Hírsova — stîncă pe malul Dunării / 705
Cápu D/d'álului — pădure / 235
~ *Đál(u)luĭ* / 2
~ *Múnć/t'ĕluĭ* / 250
~ *RăzǪrelor* — pădure / 235
Cárpeń — deal / 105
Călmățúiu v. *Bistrița* / 836
Cănálăș — apă *urlătuǪre* cu mori / 64
Căndrătáu — deal / 64
Căpășǫ́sa v. *Jíiu* / 833
Căpílna / 250
Cărămánele — deal / 130
Cărbunár(i) (spre izvor: *Válęa Bűzi*) — apa care curge prin localitate (afluent: *Părăuu Vię/elniĭ*) / 514
Căsáriu — munte / 219
Cătă Cóčiń / 310
~ *Fárcu* / 310
Cheile rele v. *Téil(i)ě Rą́/ële* / 346
Cîmp(u) / 723
Cîmpu / 899
Cîmpur(i) / 316
Cîmșóru / 349
Cîndrășu — munte; apă (v. *Jíiu*) / 833
Cîrlibáua v. *Bistrița* / 365
Clăbučĕiu — munte / 182, 784
Coásta dă la Măgura Sări — munte / 899
Coásta Orézu / 723
Cocóș / 2
Cóia / 284
Colácu — vale / 365
Colăre / 2
Cólība Leálului / 346
C(o)ósta Il(e)éni — deal / 346
CǪpoț — deal / 192
Copt'il/l'(i)ĕță — deal / 346
Corábģia — munte / 102
Cornăriĕlu — fînaț / 551
Córnĕtu / 346
Cornétu — munte — 836
Córnu Kičori — munte / 836
Corpád'ě / 279
Cortiélu = Diálu Cortiél / 682
CǪsta Căpu Diálului / 141
~ *Fúrčilor* / 141
~ *Fúrși* — munte / 235
~ *Popistășilor* / 141
~ *Póruluĭ* / 141
Costá Vi(i)ě — deal / 182
CǪsta Yiĭi — deal / 235
~ *Yiilor* / 141
CǪstęa Oltóilor — pădure / 105
Costocán(i) / 514
Cosụ́ărăle — deal / 130
Coșarvéd'(u) / 284
Cot/dnăriĕlu — fînaț / 551
Cótu — țarină / 836
Cótu Pópi / 76
Coụ́ǪșU — coastă / 574
Crácu cu Frásăn(i) — munte / 836
~ *Lal* — munte / 836
~ *Șérbului* — fînaț / 833
Crácur(i)lĭ v. *Bistrița* / 365
Crášna — apa care curge prin localitate (afluent: *Homor(u)ód*) / 334
Cráviția / 872
Crăšinóva / 29
Crălulęásca / 762
Creácă / 279
Cricovu v. *Ialomița* / 723
Cricovu Dúlčę (spre izvor: *Gîrla Urséiu* și ~ *Vișenéști*) — apa care curge prin localitate (afluent: *Puturósu*) / 762
Criș v. *Pččcǫ* / 53
Criș, Crișu Alb — apa care curge prin localitate / 64
Criș(u) — apa care curge prin localitate, se desprinde din Crișul Repede și curge în Crișul Negru / 316
Crompișt'ě / 316
Crúča lu Licu — deal / 848
Cụ́ásia Făgulu — deal / 551
~ *Prențụ́ăii* — pădure / 551
~ *Vi(i)i* / 520
Cúca ačéi Micâ / 682
~ *čei Már(i)* — deal / 682
Cucúl/l'ia / 76
Cuhálmu Furšén(i) (oficial), *Țemášu Furšélor* (popular) / 605
Cụ́órnea / 514
C(u)Ǫ́stia hei Máre / 250
C(u)Ǫ́stia Țîțîli / 250
Cúmpăna / 284
Curcubắta — munte (pe munte este o *pt'átră ca o curcubắtă*, de acolo numele *La Curcubắtă*) / 95
Cur(i)ékile / 130
Curmatúr(i) — fînaț / 833
Cúru Bránulu — deal / 551
~ *Múntiuluụ* — fînaț / 551
~ *Stógului* / 130

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Curvajg(ụ)ór / 325
Cušíụ — munte / 2
Cărcăńélu / 362
Cạitr / 899
Caslắụ (La Caslắụ) — *ard'icătúră* / 325
CELECIUG v. *Seleśúg(ụ)* / 250
Cerătu ắl Màre — pădure / 192
CERNA v. *Śérnă* / 2
Cernátu v. *Rí(ụ)u Doắmni* / 784
Cetátẹa — deal / 812
CETINE v. *Śéćińe* / 2
CIOARA v. *Śọ́ra* / 219
CIORTOLOM v. *Śortolóm* / 514
CIUCAȘUL v. *Śucáșu* / 36
CIUNGITURI v. *Śủźitúr(i)* / 228
Cocliánu — deal / 182
Cócu lu Dan — deal / 848
Có|ōncāș Bẹrc / 325
Coŋcáșu — deal / 346
Coŋcáșu lu Berb(ẹ)éčĕ — deal / 346
~ *lu Tálpa* — deal / 346
Curŋgălán(ụ) / 728
Curg(í)ău — munte / 574
Ć|t'imié|t'éụ / 250
Cimiș v. *Șánțu al Noụ* / 76

Dánu — *úndẹ-avém izláz* / 928
Dărăbánț / 27
Dărăbúțu / 64
Deálu Urséiului / 762
Diáca v. *Bistrița* / 365
Diálu Armáșului / 514
~ *ắl Rătúnd* / 157
~ *Bóbului* / 836
~ *Bulbóși* / 537
~ *Cắilor* / 520
~ *Caliméri* / 987
~ *Catalóțului* / 682
~ *Cărắrilor* / 141
~ *Cojocárului* / 414
~ *Cortiél* v. *Cortiélu* / 682
~ *Crắsnt* / 514
~ *C(ụ)órbulu* / 520
~ *dĭ Nijloc* / 520
~ *Dumn(i)edắụ* / 520
~ *Fúrcilor* / 157
~ *Grădiști* / 812
~ *Griẹculu* / 520
~ *hắl Máre* / 157
~ ~ *Nic* / 157
~ *Holomlár mári* / 682
~ *Húli* / 157
~ *Jíni* / 130
~ *Jitări(i)i* / 514
~ *Kíliі* / 876
~ *la Furšén(i)* v. *Plató(ụ)u Furšén(i)* / 605
~ *Livézi* / 157
~ *lu Mlắce* / 130
~ *lu Urzícár(iụ)* / 130
~ *Mániалui* / 836
~ *Mári* / 520
~ *Măgnéși* / 157
~ *Mótrului* / 848
~ *Odắ(i)i* / 520
~ *Părắụșắlor* / 812
~ *Plókilor* sau *Plóki* / 520
~ *Poiénilor* / 157
~ *Racaméțtlor* / 141
~ *Rắt(i)șulu(i)* / 514
~ *Rắd(i)ulu* / 520
~ *Róșilor* / 812
~ *Săcări* / 414
~ *Téiului* / 514
~ *Tolụáiči* / 848
~ *Vắșilor* — pădure / 551
~ *Véči* / 812
~ *Yítlor* / 157
Diélniițle — pădure de stejari / 172
Dinčắŋca / 762
Dĭ Śpre Doắŋca / 886
Dĭ Śpre Úrsa / 886
Dimbắu — munte / 102
Dimbéń / 346
Dímbu Rábli / 349
~ *Tičori* / 102
~ *Vắji Mar* / 102
~ *Vodúțuli* / 102
Dobrẹánu — deal / 551
Dobromír — deal / 192
Domni(i)a — deal / 728
Dómogled — munte / 2
Dósu / 29
~ *Dimbróiului* — munte / 219
~ *Mórі* / 235
Dricu Crúčі / 141
Drúmu ắl Máre / 76
Dumbárc(ụ) / 279
Dumbráva — pădure de *cárpăn, ser, gorún* și *plop, mai și alún* / 105 ; — pădure / 514
~ *Márі* / 414
~ *Micắ* / 414
Dumbrắvă / 346
Dumbrắžiță / 386
Dumbrắvil(i)ě — deal / 130
Dumjésńicu — deal / 551
Dúnăre / 705
Dúnărẹa / 682 ; *Dúnărẹa|ă* / 899
Dúnărẹa Véke / 705
Dúpa Dial / 520
Dúpa|ă Đal / 2
Dúpă Dial / 514
~ *Fáź* — deal / 105
~ *Pădúre* / 250
~ *Piátră* / 2
~ *Tálna* / 346
D(ụ)ósu Cîndéștilor(ụ) — deal / 130
Durác / 2
Điálu Cắilor / 551
Đálu Alb(ĭ) — munte mai mic / 228

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

~ *Bájului* / 95
~ *Bábelor* / 353
~ *Bd'|ắili* — munte / 833
~ *Bocsîgului* / 64
Dắlu Borzovắd'ului / 325
Dálu Crúêi / 102 ; ~ *Crúși* / 228
~ *C(u)órnilor* / 353
~ *Curpést'ilor(u)* / 95
~ *Dimbắuli* / 102
~ *Dodoiést'ilor(u)* / 95
~ *Gligi* / 228
~ *Gond'ést'ilor(u)* / 95
~ *Gurắu* / 219
~ *Guruiélilor* / 272
~ *Iépi* / 833
~ *Józzului* — munte / 272
~ *Lolắji* — munte / 833
~ *lu Bráte* — munte / 833
~ *Mágli* / 102
~ *Mari* / 349
~ *Măguri* — munte / 279
~ *Măsînắețului* / 228
~ *Mócri* sau ~ *Potóculuị* — munte / 64
~ *Molidvului* — fînaț / 833
~ *Móri* — munte / 353
~ *Olắnésî* / 102
~ *Pkétri* / 272
~ *Pópi* — munte / 833
~ *Potóculuị* v. ~ *Mócri* / 64
~ *Pt'iclắului* / 279
~ *Pt'ițarást'ilor(u)* / 95
~ *Rắu* / 95
~ *Strimnínósului* — munte / 833
~ *Șébișului* / 64
~ *Téjului* — fînaț / 833
~ *Uắni* / 228
~ *Vaivódului* — munte / 833
~ *Vắ(i)t* / 228
~ *Viilor* — *o c(u)ómă lúngă*, un dimb / 53
~ *Vigánilor* / 228
Dálu Vilcóiuli / 102
Délnița / 349
Dézunii / 346
Díglăș / 102
D|gil|l'(i)águ — munte / 260
Dal / 76, 47
Đálu Crivắii / 29
~ *Lat* / 29
Đ|d'álu Mărắtóri — (*mărătoáre* = „fîntînă cu apă sărată, slatină") / 250
~ *Pétri* / 250
~ *Sărcắzî* / 250
~ *Unguráșului* / 250
Đálu Vinîlor / 29
Đ|d'álurile Roșcắnului / 105
Đắsîmin / 2

Élveșu — munte / 192

Fáța / 235
~ *Fundắturi* / 235
~ *Golómbi* / 235
~ *la Válța Indólului* / 250
Fắță Măguliêi / 102
Fáța Máre — deal / 235
~ *Négoé|t'ești* / 250
~ *Răpedî* / 362
Fa|ắzětu / 228
Fắzi Rar(i) — pădure / 551
Fắșélu — munte / 228
Fătășắnilję — fînaț / 833
Fękęlę Rît / 334
Feñeșása v. *Válța Féñășului* / 102
Feregár(i) / 2
Ferigu̯ósa / 2
Fet'|éița v. *Jîțu* / 833
Ficălărína — vale / 76
Fiesa v. *Ắpa Caracl̂ắului* / 574
Finfína v. *G|d'ișắu* / 362
~ *Căștnului* — munte / 836
~ *Irízî* — deal / 848
Flóca — pădure / 386
Floru̯ắia — pădure de fag / 172
Frăptînósa — deal / 310
Frúnt'a / 235
Frúntea Láculuị — munte / 836
~ *Negágră* — deal / 130
Frunț — munte / 833
Frúnțîl(i)ě — deal / 130
Fu̯álli — fînaț / 551
Fundắtúra / 514 ; — pădure / 235
Fúndu Covắsni — pădure / 514
~ *Cúmpeni* / 284
~ *Gitắri* — pădure / 235
~ *Părắu̯ulu Nję̆gru* / 551
~ *S(i)ắculu* (al mănăstirii Secu) — pădure 551
~ *Uńkiășului* / 928
Fúni(i) / 141

Gaị / 76
Gaịélgákeș / 36
Galáțu — munte / 362
Gálbăra / 95
Găt — vînă de apă / 325
Gátur(i) / 316
Gáura Fję́ei / 2
Gărăl|l'áu̯ă / 346
Găunúșa Márị / 29
~ *Micắ* / 29
Gắvánu — deal / 848
G|d'ișắu — apa care curge prin localitate (afluenți : *Finfína, Hăjmáriu ắăl Máre, Hăjmărélu ắăl Múic, Négoiéscu, Răpid'a* și *Sforácu*) / 362
Gírla — livadă / 836
≃ *Boltắșului* — un fel de iaz / 769
~ *Crățulgásca* / 769
~ *Imirắșului* / 872
~ *lu Costắk|kę Mánça* / 682

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

~ Păsăreca/ă — crâc al Dunării / 899
~ Păsăre / 762
~ Păsări / 769
~ Sărăți — apa care curge prin localitate / 728
~ Urséiu v. *Cricovu Dúlcę* / 762
~ Vișenești v. *Cricovu Dúlcę* / 762
Gîrlă v. *Ialomița* / 705
Gîrlă — apa care curge prin localitate / 682
Glavacóg(u) v. *Milcovățu* / 928
Glódu / 346
Gorgána / 284
Gostáile — apa care curge prin localitate / 172
Gozur(ę)éń / 346
Grámă / 279
Grădína Námțului / 76
Grădíń / 47
Gréd'íń / 53
Grîndu Borcáțului / 346
~ Gágului / 872
~ Tripului / 346
Grîndur(i) / 316
Grópa Búlurilor / 250
~ Crúși / 250
~ Stî̯înului / 250
~ Șuliki / 250
~ Váruluį / 250
~ Víduluį / 250
Gróza — munte / 102
Grúța / 284
Gruiéț / 235
Grúțu / 836
~ Négru / 784
~ Túrcilor(u) / 130
Grumáz / 105
Grumuráda — țarină / 836
Grúńu cu Piátră Álbę/ă / 29
Gúra Bălții / 27
~ Cáliń v. *Rîu* / 29
~ Crășinóvi v. *Rîu* / 29
~ Crivății / 29
~ Dălbóki / 29
~ Nándrășului / 29
~ Văi — vale / 791 ; *~ Vă(i)i* — deal / 105
Gut — pîrîu / 64
Gemărtălúț v. *ɣOllépu* / 876
Ǵ(i)érțu — munte / 531
Gítára / 235
Gi(u)orț(î)álu — apa care curge prin localitate / 172

Hăbriș — pădure : v. și *Sușovița* / 386
Halâuca — deal / 551
Hăjdáé/t'ă — apa care curge prin localitate (afluenți : *Ńegoê/t'ása, Părâu Izvorélelor, ~ Lăptósî, ~ Ńágrului, ~ Ródoșului, ~ Sărcázi, ~ Șéubéilor, Vălța Máre, ~ Petridului* și *Vălța Ră/ę*) / 250
Hăjmărțu căl Máre v. *G/d'ișău* / 362
Hăjmărélu ačăl Mńic v. *G/d'ișău* / 362
Hămúcă / 325
Héd ișę — munte / 346
Héńu — munte / 219
Higișu — deal, brădet / 182
Hizman — deal / 105
Hîrbovăț v. *Sușovița* / 386
Hîrțǫ́pe / 102
Hodáiė / 235
Holomláru Mic — deal / 682
Homoránu / 514
Homóru — vale pe care pasc vitele / 365
Homor(u)éd v. *Crásna* / 334
Hórgoșa / 235
Hotáru — livadă / 836
~ de cătă Arpășu de Sus(u) / 172
~ ~ cătră Răsărit(u) / 172
~ ~ ~ Sfințít(u) / 172
~ ~ la ɣOlt(u) / 172
~ ~ ~ vălța njágră / 172
(h)Otáru Meréli Isácča / 682
HOTARUL NEDEII v. *(u)Otáru Nedéii* / 872
Húltur — pădure / 386

Ialómița — curge prin localitate (afluenți : *Cricovu* și [ɛ] *Telęájenu*) / 723
Ialómița sau *Gîrlă* — apa care curge prin localitate / 705
Iázăru dî ∪Șérbota / 130
Iázu Mérilor < Ápa Coáz/sni / 192
Iemășu Furșélor v. *Cuhálmu Furșén(i)* / 605
Iérugă (Iérúź) v. *Șanț* / 76
Iézăru de la Bilța / 172
~ dim ∪Podrág(u) / 172
Iézer(i) / 349
Igńișu — munte / 349
Ilónțu — munte / 574
Isărgáța — vale / 791
Iucoșólom / 334
IZA v. *Ápa Ízî* / 353
Izvóru Prelázului v. *Șérnă* / 2
~ Róșu v. *Valęę Túrului* / 346
~ Tăzni v. *Șérnă* / 2
Izvórul Cușiu v. *Șérnă* / 2
~ Járălău v. *Șérnă* / 2
Izv(u)óru v. *Rî(u)u Doámni* / 784

Î∪Hélj(u) / 102
Î∪Lác / 182 ; *În Lac* / 705
[L] *Î∪Livádi(i)e*, [AL.] *Î∪Livádie* / 141
Î∪Lólur(i) sau *Pă Diál(u)* / 705
Î∪Ruηe(η) / 102
Î∪Scărișór(i) / 102
Î∪Sohát / 514
Î∪Șăs / 157
Î∪Șteǵiță — poiană / 172
Î∪(u)Odáii / 520

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Î̃∪Vți / 514
Î∪Vîrvu Săcăturí / 102
Îm∪Báltă sau *Bálta Máre* / 872
Îm∪Báltă la Ivánova / 682
Îm∪Búcină / 76
Îm∪Pădúrea Pádea / 872
Îm∪Pogóane / 812
Îm∪Po(i)enár(i)u / 872
Îm∪Póñiț / 310
Îm∪Pu ódur(i) / 102
Îm∪Valea Dúnări / 872
Îm∪Vîrvu lu Pătru V(u)ódă — munte / 551
Îη∪Comíni(i)e [II], *îη∪Comúni(i)e* [*]/ 762
Îη∪Crac — fînaț / 551
Îη∪Dal / 362
În D(i)élniță / 130
În Dumbrávă / 102
În Dúmbrăñiță / 279
În D(u)ós(u) / 102
Îη∪Glódur(i) / 279
Îη∪Grindu Purcărescu / 872
Îη∪Gropáru sau *La Sălči(i)* / 705
Îη∪Guorj / 812
În Pórcu / 705
În Țárnă / 520
Întră Bălț — țarină / 836
Întră Văi / 102
Între Drúmur(i) / 157
ÎNTRE IAZURI v. *Ñtre Íazur(i)* / 250
Între Pădúr(i) / 250

Járiște'ĕ — fînaț / 833
Jǵ(i)ŏbu šĕl Mŏre / 574
Jǵŏbu G|ǵĭĕ̯ĕ̯i / 574
Jtiĕ̯ĭu v. *Jiju* / 833
Jíju (spre izvor : *Vaivódu*) — apa care curge prin localitate (afluenți : *Bd'|ăílea, Bîrlǫ́zile, Căpăsǫ́sa, Cîndrășu, Fet'|éița, Jtiĕ̯ĭu, Loláia, Mólidvu, Părău Ĭepi, — Șĕrbului, Răscurála, Strimñinósu, Táia* și *Vália Șimpi*) / 833
Jtji(i)ă — apa care curge prin localitate (afluent : *Ñiliétinu*) / 520

Kișgána / 284
Kátra Álbă — munte / 130
Kíkinĕĭu / 899
Kíscu ModósKi (nu este nici un pisc acolo) / 235

La Bálta Úrsulu / 531
La Báltă — parte a țarinei / 105
La Brázdă / 514
La Brádúț / 130
La Bulbúc(u) / 102
La Cărbunări(i)e / 762
La Comándă — munte / 95
La Copăčĕ|ăl / 272
La Coricov — țarină / 836
La Covéț / 872
La Crivęánu / 872
La Crîst'iș — munte / 228
La Crúșin / 386
La Cúlme / 279
La Čiriĕ̯ș, [k] *La Șiriĕ̯ș* / 514
La Diálu Mári / 520, 531
La Dobrúșa / 102
La Đal / 76
La Đ|d'álu Șé|t'ópčilor / 250
La Fágu / 791
La F(i)ětán / 316
La Fîntîna Cúculi / 102
~ ~ *lu Bereñĕu* / 260
~ ~ *lu Miă(i)ță* / 872
~ ~ *Nóu(ă)* / 872
La Găurjana — deal / 537
La Gîrla Țéni / 872
La Gîrlă / 872
La Goróñ — parte a țarinei / 105
La Grind / 105
La Grindu Boglului / 872
La Grindu Părului / 872
La Gróhotă / 102
La Gróza, [k] *Ápa Grózî* v. *Vália Féñĕșului*/ 102
La Gúra Rîului / 105
~ ~ *Sărcăzi* / 250
~ ~ *Vălčiului* — crac al Dunării / 705
La Hed' / 346
La Imáș / 514
La In(ę)ĕ̯|ele — deal / 130
La Lúnçă / 876
La Măgura diη∪Cîmp(i) / 872
~ ~ *lu Čenúșă* / 872
~ ~ *lu Úč(ĕ)* / 872
~ ~ *Pópi* / 872
La Močirliț / 102
La Mǫ́ră / 250
La Moźilă / 531
La Obóru Cóilor / 872
La Papắu — munte / 219
La Pădúrea Drăniculuj / 872
~ ~ *Grečéșt(iului)* / 872
La Pășt'éșt' / 102
La Pătru Čobánu / 872
La Pe'átra Pl(i)ĕșî / 102
La Plantáția Máre / 872
La Pliće / 76
La Podiș́ór(u) / 705
La Pódu Pușcăuli v. *Vália Féñĕșului* / 102
La Pódur(i) / 362
La Popa Ţenáke / 872
La Poșhéd'u / 334
La Pũțu lu Căscănça / 762
La Răd(iu) / 531
La Răkiț / 531
La Riȷósu / 762

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

La Rîpă / 219
La Rudár(i) — poiană / 130
La Rúnc(u) / 762
La Rúncu la Pădúre / 769
La Sălĕi(i) v. *În ∪Gropáru* / 705
La Scórbura / 876
La Sočietáte / 899
La Stînă v. *Vălĭa Fĕnĕşului* / 102
La Şăs / 520
La Şiclău — pădure / 192
La Şkiáya / 876
La Şl'ubęéi — úñĕ scoţ slát'ină / 219
La Ş(u)Óric — pădure / 386
La Şúvar / 386
La Táblă — munte / 130
La Tău Láculi / 102
La Trandafir / 414
La Truş / 228
La Ţ(i)ármur(i) / 76
La Unĕ(i) / 762
La Úngur(i) v. *Vălĭa Fĕnĕşului* / 102
La (u)Ok(i) — ţézăr / 414
La uOltéţ / 812
La Urţéki — pădure / 514
La ułm / 762
La Vádu Coldáului / 260
La Válęa Părului / 872
~ ~ *Rea* / 791
~ ~ *Sttúi* / 272
La Vălĭa Mărĭĕ / 102
La Vărsătură — crac al Dunării / 705
La Vîile Gînĝovi / 872
La Viñeţęéllĕ / 102
La Vişen(i) / 762
La Vîrfur(i) — deal / 762
La Vîrv(u) / 102
La Vîrvu Zţęiculi / 102
La Zăbráñ / 76
Lácu Róşu — munte / 182
Lácu Vîrtíti — e chiar în mijlocul satului / 784
Lágăru / 605
Laz / 76
Lázu ăl Máre / 157
Lázu Pîrt'|ći — munte / 260
Lázur(i) pe Vále / 157
Lázurile de pe Gi(u)orţăl(u) — finaţ / 172
Lă Curătură / 310
L(ę)ęd'inu — pădure / 551
Legelĭáyă / 325
Lęneş — deal / 325
Léuca / 514
Lipovăţu / 762
Livádia / 157
Lîncău v. *Opîrd* / 36
Loc Şes — munte / 886
Lócu d'|ği la Vále Vţęzilor / 260
~ ~ *pă Vále Rúsului* / 260
~ ~ ~ ~ *Sărátă* / 260
Lócu Hánului / 514
Locurîlĕ d'|ğĕ su ∪Bikihîz / 260
~ ~ *su ∪Búglĕşa* / 260
Lócurile Róşi — ţarină / 836
Loláţa v. *Jîţu* / 833
Lovię|esu şĕl Mŏr(i)e — munte / 574
Lozováşa / 76
Luminiţa / 762
Lúnca / 76
Lúnca — vale / 514
Lúnca de Sus / 157
~ *dĭ Jos* / 157
~ *Pópi* / 157
Lúncă / 29, 279, 723

Magúră — deal / 95
Măgúră / 102
Mašĕşu v. *Bistra* / 27
Maļărşîñĕţu v. *Múrăşu* / 228
Maļăşîñĕţu d'i ∪Sus v. *Múrăşu* / 228
Málca Grădiştęa v. *uOltéţu* / 812
~ *Obislávu* v. *uOltéţu* / 812
Maţayáni — loc de arat / 762
Măğĕrúşu v. *Múrăşu* / 228
Măgura — munte / 284
Măgúra — deal / 784
Măgura Lăzuráñilŏr — munte / 310
Mălú! — deal / 346
Mărărĭiţ — izlaz / 762
Mărătórę / 250
Măstăcăn — deal / 346
Mélĕşu v. *Sómeşu* / 260
Merişóru v. *Bistra* / 27
Milcovăţu — apa care curge prin localitate (afluent : *Glavačógu*) / 928
Mil(i)ĕtin, [k] *Ñil(i)étin* — apa care curge prin localitate (afluent : *Pútrida*) / 414
Mişcáu — pădure / 192
M(i)águra — deal / 551
Mîrfáţu / 76
Mláca / 27
Moćăr — vină de apă / 325
Móčîră / 346
Mŏgŏşu — deal / 192
Moţîla / 872
Mojdăi / 325
Moldóva — apa care curge prin localitate / 537
Molidvu v. *Jîţu* / 833
Molõfoţá|ăş — vină de apă / 325
Mor(i)é|en(i) — munte / 537
Moşţia Călugăręáscă / 605
~ *Ţefori(i)i* / 605
~ *Răkityása* / 605
Moşi(i) / 886
[I] *Mótru*, [II] *M(u)ótru* — apa care curge prin localitate(afluenti : [I] *Părâ(u)u Slătiniculuĭ*, [II] *Slătinicu* şi *Úzniţa*) / 848
Movila á Máre / 705
Movila, [k] *Moźila lu Eurśęl* — este ceq istoriçă / 514

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Movíla Săpátă / 682
Múka lu Ban(u) / 130
~ ~ *Găinúşe* / 130
~ ~ *Ruáte* / 130
~ ~ *Trépte* / 130
~ *Mórі* / 130
~ *Stógului* / 130
Munć|l'ele Petridului — cel tăiat de Cheile Turzii / 250
Munćél(u) — munte / 130
Múntele Căilor — păşune / 182
Múnt'iliţe Be(u)úţa / 102
Munt(i)şór(u) Rotúnd — deal / 551
Múnţi Bă(i)i / 349
~ *Săbişului* / 29
Múrăşu — curge prin localitate (afluenţi : *Ca|ălimăńélu, Măgĕrúşu, Ma|ărşíńéţu, Ma|ăşíńéţu d'i∪Sus, Válea Mermezéului* şi *Válea Tópliţi*) / 228
Müšélu Bd'|dirălor sau ~ *Bd'irău óńilor* — *ü∪ńiel d ĕ drum ; plai* / 833
~ *Dobrăii* / 833
~ *Símpi* — munte / 833
Muşuruúńĕ / 2

Nămáş(u) / 102
Năsíp / 325
Negrişoára — apa care curge prin localitate (afluent : *Vultúru*) / 791
Neżélu — apa care curge prin localitate (afluenţi : *Răśila* şi *Şípot(u)* / 531
Nógrăcăşu v. *Ápa Carac(î)áului* / 574
Nire Ţázur(i) / 250
Ńegoé|t'ása v. *Hăjdáé|t'ĕ* / 250
Ńegoiéscu v. *G|d'işáu* / 362
Negriliása — munte / 102
Ntiliétinu v. *Jíji(i)ă* / 520
Nimáşu / 53

Obîrşia — munte / 836
Obráţa / 362
Ogáşu Arjîă|eńi / 2
~ *B(i)éji* / 29
~ *lu Răiin* / 29
~ *Pádişului* / 2
Ogrŏd(î)ă|lél(i)ĕ| 346
Ogrăzile / 728
Ogyárălt pi Dial / 537
~ ~ *Vălt* / 537
Ogyóră / 53
Oláriţa / 514
OLTEŢU v. *yOltéţu* / 812, 876
Oltói / 235
Qóla — munte / 219
Opîrd — apa care curge prin localitate (afluent : *Lîngău*) / 36
OPŞTEA v. *(u)Ópşlea* / 762
Oráta / 365
Órăzbĝic — munte mai mic / 228
OSOI v. *yOsóĝi* / 310
Óstrov — cîndva a fost ostrov / 76

Pádiş / 2
Pállinu — munte / 182
Papíry-al Már(i)e / 47
Papíry-al Mic / 47
Parâul Pláiului v. *Válea D'izd'ítului* / 95
Parî'ngu — munte / 833
Párt'a Rúnculuí / 228
Pártea Bóilor / 605
Pater Rît / 334
Pă Bĕgĕneş — pădure / 192
Pă Butušéi / 250
Pă Cărăr(i) / 762
Pă Čílu / 362
Pă Dal / 362
Pă Diál(u) v. *Ĭ∪lótur(i)* / 705
Pă Gróhotă / 250
Pă Gropê(i) / 250
Pă Lúncă / 899
Pă Mál — deal / 182
Pă Moşi(i)a Afumát(i) / 769
~ ~ *Crăţulcăscą* / 769
~ ~ *Tunár(i)* / 769
~ ~ *Vulpéni* / 769
Pă Pêátra / 250
Pă Pleş(u) / 250
Pă Rît(u) / 250
Pă Runêenęánca v. *Runêén(i)* / 762
Pă Sărătúră / 250
Pă sup∪Kátră — pădure / 192
Pă Ş(î)ăs(u) / 250
Pă Válea Şt'ázălor / 310
Pă Zĕrâ|d'a / 250
Pădúrea Bisărtêi sau ~ *Kíscu Modóski*/235
~ *ĉeį d'|dĭ∪Jós* / 235
~ *Covăsni* / 514
~ *Crăsni* / 514
~ *C(u)ózî(ii)* / 514
~ *Domniţi* / 514
~ *Dósului* / 235
~ *Dubrăvăţ* / 514
Pădúrea∪Lúncâ / 514
Pădúrea Máre — cărpăn şi fag / 105
~ *Poié|eni* / 514
~ *Próviţa* / 762
~ *Puturósu* / 762
~ *Slătunyóţi* / 514
Pă|adúria / 36
Pădúr(i)e| 316
Păhú(i)i Popi — stejari pentru sămînţă : *sămînţă|ar(i)* / 250
Părăjînósa — munte / 102
Părău Apolţălului / 130
~ *Bărculuí* v. *Válea Arini* / 130
~ *Bgilêéruli* v. *Vălia Féńéşului* / 102
~ *Blêjdi* v. *Válea lu Páte* / 130
~ *Blidăriului* / 130
~ *Brăduluí* v. *Válea lu Páte* / 130

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

~ *Brăzd'il'i* v. *Vâlia Fénéşului* 102
~ *Căprărél'i* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Clóţilor (u)* / 130
~ *Cocastîrculuí* / 130
~ *Corăbgi* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Crúči* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Ceu áşului* / 235
~ *Cobotárilor* / 228
~ *de la Pescárîe* v. *Vâlea Vlăşinului* / 130
~ *Dobruşî* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *D(u)ómni* / 228
~ *Fundătúri* v. *Vâlea Arîni* / 130
~ *Golómbi* / 235
~ *Ţépi* v. *J'ţu* / 833
~ *Ţêzuíni* v. *Vâlea Vlăşinului* / 130
~ *Izvorélelor* v. *Hăjdáć/t'ĕ* / 250
~ *Lăptóşî* v. *Hăjdáć/t'ĕ* / 250
~ *Livézi* / 157
~ *lu Găinúşe* / 130
~ *Mâre* / 250
~ *Márţĕ* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *M(ţ)ésului* v. *Âpa Coáz/sni* / 192
~ *Nódi* / 157
~ *Núgului* v. *Hăjdáć/t'ĕ* / 250
~ *Nĕgróţi* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Poţénilor* / 157
~ *Pópi* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Preot'ésî* — vale / 833
~ *Rafi* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Rădúilor* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Răfúţuli* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Ródoşului* v. *Hăjdáć/t'ĕ* / 250
~ *Rúnçurilor* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Sărcăzî* v. *Hăjdáć/t'ĕ* / 250
~ *Stroíli* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Şérbului* v. *Jîţu* / 833
~ *Şcubéilor* v. *Hăjdáć/t'ĕ* / 250
~ *Ş(î)ásurilo* rv. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Táli* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Táului* / 157
~ *Úngurilor* sau *La Úngur(i)* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Úrsului* / 130
~ *Vîsî* / 235
~ *Volovăţ* v. *Sušovîţa* / 386
~ *Zăpód'i* v. *Vâlia Fénéşului* / 102
~ *Zăp(u)ódii* / 130
Pără(u)u Alb / 551
~ *Búñi* v. *Vâlea Zăláului* / 279
~ *Cárpiñilor* v. *Vâlea Zăláului* / 279
~ *Dîrsi* v. *Rî(u)u Arpáşului Mâre* / 172
~ *dúpa Lîni* / 520
~ *Lăcurilor* v. *Rî(u)u Arpáşului Mâre* / 172
~ *Moldovánului,* / 228
~ *Poţéñi* v. *Vâlea Zăláului* / 279
~ *Slătinículuí* v. *Mótru* / 848
~ *Zgîrĕului* v. *Vâlea Şánţului* / 272
Părăţu Pîrlójelor v. *Tîrnáva Mâre* / 141
~ *Póduluí,* [k] ~ *lu Vâlea Póduluí* v. *Tîrnáva Mâre* / 141
~ *Rî'ilor* v. *Tîrnáva Mâre* / 141
~ *Slătunţáţi* v. *Vasluţĕţ* / 514
~ *Vi¢/elniţî* v. *Cărbunár(i)* / 514
Părăuşán(i) / 812
Părăúţa lu Sînkétru v. *Vâlea Vlăşinului* / 130
Pără(u)útu v. *Vâlia Fénéşului* / 102
Părîu Moşniágului v. *Âpa Carac(î)áului* / 574
Părî(u)u Diţésilor v. *Âpa Carac(î)áului* / 574
Pástă Aráĕ / 316
Pătru V(u)ódă — munte / 551
Pĕátra Briţiréţului — munte / 219
~ *la Comór(i)* — munte / 228
Pe Curmătúră / 172
Pe dşasúpra Arînişului / 172
Pe su⌣Curmătúră / 172
Pe Şásu Făgădáului / 157
Pę Tátna / 346
Pę Vála Móndi / 219
Pę Vále / 346
Pe Válea Grădişti / 812
Pe Vînă / 235
Pĕĕcó — apa care curge prin localitate (afluent : *Criş*) / 53
Pepeníşt' / 316
Péste Tîrnavă / 157
~ *Vâlea Nęágră* — ţarină / 836
Petrár(i) — parte a ţarinei / 105
Petrîĕáţa / 130 ; — deal / 848
Plcátra Lúpuli / 102
Pi Izvór — fînaţ / 551
Pi Moşí(i)a Tîrgulu / 531
Pi Váli / 514
PIATRA ALBĂ v. *Kátra Álbă* / 130
Piátra Mâre — păşune / 182
Piĕóru Cápri — păşune / 182
Piĕóru Mărşiñĕţului / 228
Pietriĕica — păşune / 182
PIETRILE MUIERILOR v. *Tétrili Muierilor* / 386
Pietrósu — carieră / 928
Pintre Drúnur(i) / 172
Piscóiu / 812
PISCUL MODOSCHI v. *Kiscu Modósci* / 235
Pîntre Mór(i) / 182
~ *Tîglę* / 250
Pîră(u)u Corna/ărţĕlulu(i) v. *Âpa P(i)pirigulu* / 551
~ *Cîĕz(i)eñilo* v. *Âpa P(i)pirigulu* / 551
~ *Urs(u)óţi* v. *Âpa P(i)pirigulu* / 551
Pirăţu dă nu-ţ(i)áţă v. *Rî(u)u Dęámni* / 784
Pîrlitúra / 228
Pîrlúęje / 64
Pîrviţu — deal / 105
Pîţa / 2
Pk/t'átra ră — munte / 362
Pk/t'ĕtrósu — munte / 362
Pk/t'ĕĕórele Grádului — munte 362
Plaí(u) — drum de care ce duce la Cîmpina / 762

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Pláju (Pi Plaj) — munte / 386
Pláju Frúnţilor (bătrîneşte : *Pláju S(î)ări* — se aducea pe acolo sare de la Ocna Sibiului) — ū ∪*fiţel d'e drum* (v. *Frunţ*) /833
~ *S(î)ări* v. *Pláju Frúnţilor* / 833
Plató(u) Furšén (i), [k] *Dţálu la Furšén (i)* — un platou ridicat deasupra Siretului / 605
Pliéşa — pădure / 386
Plóki v. *Dţálu Plókilor* / 520
Plóşćină / 27
Póbbērţ — vale / 182
Pod'|ğéréju d'|ği pă Bikiliz / 260
~ ~ ~ *Váľa Sărátă* / 260
~ *la Búgľeşa* / 260
Podg(u)órja — pădure de brad şi fag / 172
Podjéju — pădure şi fînaţ / 172
Pód'ina / 228
Podiriéja — munte / 574
Podíşu — deal / 514
Podrág(u) — munte / 172
Pódu Cîrt / 102
~ *G|d'işăúţului* / 362
~ *Indóluluj* / 250
~ *Măgúri* / 102
~ *M(u)óri* / 784
~ *Petrídului* / 250
~ *Túrculu(i)* / 514
~ *Vá(i)i* sau ~ *d'ī ∪Sús* / 228
Pódur(i) — deal / 141
Poţána — deal / 310
~ *Brádului* — deal / 27
~ *Cupţéri* / 2
~ *Četăţi* — pădure / 192
~ *de Priéină* / 2
~ *Dóbre* / 386
~ *Féri* / 250
~ *lu Şuş(u)ói* / 2
~ *Stíńi* / 2
~ *Urşéţ'ě* / 102
Poţénile dim∪Pădúre|ę — fînaţuri / 836
Poţeníć / 2
Polonide / 141
Ponórna v. *Bistra* / 27
Póntu la Măgáriu / 872
~ ~ *Măgura lu Jom∪Fudúlu* / 872
Pop(î)áscu / 316
Popt'il(ę)éń / 346
Popuǫ́ńa / 27
Porúmbu / 2
Potmál / 47
Prăvăčóru — loc de arat / 762
Predjél / 2
Prelúca Tătárului / 362
Prepeğánca v. *Brebežánca* / 762
Pribóju — pădure / 762
Prilógu Lat(u) / 250
Priporu — deal / 27
Prisáčă — deal / 346
Prislópu — munte / 833
Príša / 250
Pt'átra Gra|ăitǫ́ri — munte / 95
Pt'etričę / 346
Pt'etrósa — deal / 346
Pt'ielău / 279
Pt'iscu Răscuǫ́lu — munte / 833
Púju Márj / 365
~ *Mic* / 365
Purcărjáta v. *Bistra* / 27
Purčélu — deal / 130
Pútrida v. *Mil(i)étin* / 414
Puturuşása — *nimáş pintru păšúni di vit'* /537
Puturósu v. *Crícovu dúlčę* / 762
Púţu Cuóst' / 928
Púzdrea G|d'işăońáscă — munte / 362
~ *Rumâńáscă* — munte / 362

Ráđina / 27
Rámna v. *Bistra* / 27
[1] *Rascolija*, [*] *Răscolija* — vale / 833
Răšila v. *Nežjélu* / 531
Răčt'iş — munte mai mic / 228
Rădju — pădure / 514
Răkjéla / 2
Răpid'a v. *G|d'işău* / 362
Răscuǫ́la v. *Jíju* / 833
Răt'igǫ́ză / 316
Răzuára / 514
Réčjlj — vale pe care pasc vitele / 365
Rezǫ́re / 235
Ritu / 76
RīK / 514
Ríndu dim∪Mijloc / 76
Ríndu Păr(u)luj / 605
~ *Zárzăr(u)luj* / 605
Rílu čél Máre — vale / 235
~ *d'i la Hotár* / 105
~ *d'i păstă Vále* — parte a ţarinei / 105
~ *Fúndături* — vale / 235
~ *Golómbi* — vale / 235
— *Máre* — parte a ţarinei / 105
~ *Sátuluj* / 260, 284
~ *Sigisóri* — vale / 235
Rílur(i) / 53
Rîu / 130
[II] *Rîu*, [III] *Rí(u)u S(î)ą́|ěcą|ěşuluj* (spre izvor : *Rí(u)u Duǫńêši*) — apa care curge prin localitate (afluenţi : *Gúra Cáliíi*, ~ *Crăšinóvi* şi *Slăpăníşu*) / 29
Rílu Dóbri (spre izvor : *Vádu Dóbri*) — apa care curge prin localitate / 105
Rí(u)u Arpáşuluj Máre — apa care curge prin localitate (afluenţi : *Părá(u)u Dírsi* şi ~ *Lácurilor*) / 172
~ *Doámni* (spre izvor : *Válja Ria* şi *Zírna* — *într-ū ∪loc să-mpre(u)únă Zírna şi cu Válja Ria*) — apa care curge prin localitate (afluenţi : *Černátu, Izv(u)óru, Pt-ráuu dă nu-ŋğ(i)áţă* — *(i)e topliţós, Va*

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

lęa Brădățélu, [k] *Brădățálu*, *Válța Brádul(ụ)ț/t*, *Válța Máre*, ~ *Mụóri*, *Válța Sțácă* și *Válța Țigánului*, [k] ~ *Țigánului*) / 784
~ *Duceńéși* v. *Riụ* / 29
Rogóza / 27
Róșca — pășune / 182
Rovídur(ț) / 316
Róyină / 141
Rúțěnu — țarină / 836
Runčén(ț) sau *Pă Runčenęáṇca* / 762
Rúṇcu / 219 ; — munte / 362
Rúṇcur(ț) / 310

Sátu Bătrín / 27
Săcu — vale / 219
Sălășě / 53
Sălășur(ț) / 316
Sál'elčile — munte / 836
Săl'ișćę / 2
Sălișt'Óra / 64
Sărățęáṇca / 728
Sărț́ățil'ě / 219
Sáụa Pădínă / 2
Selát'ina — *ụQrlčě rílur(ț)* / 279
Scorúșu — vale pe care pasc vitele / 365
Secătúrile — arătură / 172
Sforáeu v. *G/d'ișáu* / 362
S(ț)élkÓpu — pădure / 192
Siliștile — țarină / 836
Sirét, [k] *Sîr(ț)ét(ụ)* — curge prin localitate (afluent : *Șușița*, [k] [L] *Șuș(ț)ța*, [AL] *Șușța*) / 605
Sigisóra / 235
Similiána / 29
Sîr(ț)ét(ț) [na], *Sir(ț)étịu* [a] — curge prin localitate / 537
Sláćina v. *Bistra* / 27
Slátina / 784
Slătiníeu v. *Mótru* / 848
Sodol(ę)ęșu v. *Ápa Róșiți* / 310
Sohárdu [a], *Sohárt/d* [na] — munte / 365
Sómeșu — curge prin localitate (afluenți : *Mél'ěșu*, *Șliěu*, *Vál'a Rúsului* și ~ *Sărátă* care *vińě d'/ge la slátină*) / 260
Spre Abdulá / 987
~ *(ț)Edilkịói* / 987
~ *Muratánu* / 987
~ *Musurátu* / 987
~ *Sáva* / 762
~ *Tírlă* / 987
Stáṇca čeț Márț / 682
~ ~ *Micá* / 682
Standụále / 514
Stăpăńișu v. *Riụ* / 29
Stîna Mînăstiri — deal / 551
Stógîr / 2
Strimútnósu v. *Jíịu* / 833
Strîmtúră / 250
Strîntúra — vale / 310
Strunĝ/ż — deal / 346
Stúrul(ụ) — deal / 95
Su ∪Búṇgăr / 260
Su ∪Cóstịa Țiț́li / 250
Su ∪Cúlme / 102
Su ∪Dós(ụ) / 310
Su ∪K'ilíịa / 876
Su ∪Múnć/t ě / 250
Su ∪Pădúrę / 250
Sub Bercúț / 157
Suhar(ț)lț / 784
Suhărd́álu / 365
Sultánu — munte / 762
Súoĉ / 876
Sup ∪Fáț — parte a țarinei / 105
Sup ∪Pădúre / 235
Sus la Cápu / 886
Sușovița — apa care curge prin localitate (afluenți : *Hábrțș*, *Hîrbovắț* și *Părắu Volovắț*) / 386
Súța — țarină / 836

Șeleșúg(ụ) / 250
Șo6ra — vale / 219
Șortolóm — pădure / 514
Șúțîtúr(ț) / 228
Șźrnă — curge prin localitate (afluenți : *Izvóru Țázni*, ~ *Prolázului*, *Izvórul Cușíụ* și *Járălắụ*) / 2
Șéćlnę / 2
Șucáșu / 36

Șanț (= Bega) / 76
Șántu al Nou (spre izvor : *Ćimiș* — *Ćimiș îi ḑic luqoj(Î)ḑ/ḑńi*) — curge prin localitate / 76
Șărpíț / 2
Șásu Budățása — vale / 514
~ *Crắsni* v. *Válęa Crắsni* / 514
~ *hắl Máre* / 157
~ ~ *Nic* / 157
~ *Pribiéștiului* — vale / 514
~ *Slătunụắți* — vale / 514
Șășlănắụ — deal / 192
Șătrărụóję / 520
Șă(ụ)úșa / 250
Șéomp(ț) / 27
Șéub(ț)éț / 2
Șerbănęása — deal / 928
Șérbota — munte / 130
Șes(ụ) Custurí ĉ(ụ) — deal / 346
Șipolu Cărbunășíț v. *Válęa Arini* / 130
Șîăs(ụ) / 284
Ș(Î)ăsu Mil(ț)étinului / 414
Ș(Î)ắsul Ț(Î)árni / 414
Șiěịu v. *Sómeșu* / 260
Șípot / 2
Șípot(ụ) v. *Nežiělụ* / 531
Șoim — munte / 2
Șolotrúc — deal / 346
Șoșoięta / 250
Șțęánța / 872

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Ștrampúc / 362
Ștreájă / 872
Ș(u)óda/āș — pădure / 192
Șúșița v. *Sîrét* / 605
Șușîrîu / 29
Șuvár(u) / 349

Tábără / 250
Táia v. *Jîîu* / 833
Tárnele — munte / 130
Târnița — munte / 836
Târnița / 228
Tașûnil/li — deal / 551
Tăbărîșcĕ / 27
Tămándu / 64
Tămășĕșt(i) — deal / 346
Tărîța v. *ɣOltéțu* / 812
Tărîța / 172
Tărluŋg — rîu / 182
Tău Dîńilor / 219
Tă(u)u lui Róman / 250
Tăușóri — deal / 346
Tecucĕlu — pîrîul care curge prin Tecuci / 605
Teîișu — *fáță ɣáblă de țárbă* / 172
Teîișu — munte : *únde îĕ/este mult teî* / 836
Teleájenu v. *Ialomița* / 723
Téleorman / 899
Tésla — pășune / 182
Tigáia — munte, pășune / 182
TIMIȘ v. *Cimiș* / 76
TIMITEU v. *Ć/t'imíć/t'ĕu*
Tîmpa — deal / 346
~ *Birgăiáscă* / 346
Tîrgur(i)l/li — pădure (s-ar fi refugiat odată Tîrgul Neamț acolo) / 551
[I] *Tîrnáva*, [II] *Tîrnavă* — curge prin localitate / 157
Tîrnáva Máre, *Tîrnavă* — curge prin localitate (afluenți : *Părăyu Pîrlójelor*, ~ *Pódului*, [K] ~ *lu Válea Pódului*, ~ *Rît ilor*, *Válea din Ńicăsàsa* și ~ *Téz-leruluį*) / 141
Tîrșálă / 76
Tolɣóca / 386
T(ǫ)ógu / 349
Tólpalu — munte / 182
Trepezɣáia — pădure / 551
Treɣáș(u) / 250
Trup dă Izláz la Cîmp(u) / 723
~ ~ ~ *pă Lúŋcă* / 723
Túba / 346
Túfele Blăg(u)óțe / 250
T(u)oj / 334
Téil(i)è Rĕ/ĕle — deal / 346
Tériu / 64
Tétrilį Mujerilor — pădure / 386
Tĕuz — pîrîu / 64
Tiha (spre izvor : *Váĺa Străji*) — apa care curge prin localitate / 219
Tiiiș(u) — deal / 310
Tinósa — munte / 310
Tipalău / 284
Títa Mári — deal/551
~ *Ńicá* — deal / 551

Țápu — munte / 365
Țárina — vale / 310
~ *d'Î ∪Sus* / 105
Țárna / 386
Ță/ęlina / 514
Țărinúță / 64
Țibău v. *Bistrița* / 365
Țuclúi(u) / 250
Țugúiu v. *ɣOltéțu* / 812

Úlmu / 784
Úńd'u Bęște / 141
~ *Luŋg(u)* / 141
Ulúși / 514
ɣOltéțu — apa care curge prin localitate (afluenți : *Mátca Grădiștęa*, ~ *Obislávu*, *Tărîța*, *Țugáiu* și *Vęáca*) / 812
ɣOltéțu — apa care curge prin localitate (afluenți : *Bălș'íța* și *Gemărtălúi*) / 876
ɣOpștęa / 762
ɣOsǫi — deal / 310
ɣOtáru Nedéi / 872
Urso(i)ica — munte / 551
Ursɣáia — *un dial nant și rotund* / 414 · finaț / 551
Ușóru — munte / 365
Úzniț a v. *Móiru* / 848

Vádu Dóbri v. *Rîu Dóbri* / 105
Vádu Sălței / 876
Vaivódu v. *Jîîu* / 833
Váĺa lu Șt ĕf v. *Bistrișora* / 219
~ *Rúsului* v. *Sómeșu* / 260
~ *Sărátă* v. *Sómeșu* / 260
~ *Străji* v. *Tiha* / 219
Válea / 157
~ *Abúși* / 105
~ *ai Dóri* / 349
~ *Almășului* — apa care curge prin localitate (afluent : *Berčói(u)* / 284
~ *Arîni* (spre izvor : *Părău Bărcului*, ~ *Fundătúri* și *Șipotu Cărbunășiîl*) — apa care curge prin localitate / 130
~ *Beșériči* / 284
~ *Biserici* — loc de arat / 762
~ *Bóiului* — apa care curge prin localitate / 272
~ *Bóldului* / 762
~ *Brádovi* v. *Ápa Îzi* / 353
~ *Bîîî* v. *Cărbunár(i)* / 514
~ *Căsălor* v. *Ápa Îzi* / 353
~ *Clăbușĕțului* / 833
~ *Cǫpǫțului* v. *Ápa Coáz/sni* / 192
~ *Córúilor* v. *Ápa Îzi* / 353

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

~ *Crăsni* sau *Săsu* ~ / 514
~ *Căsturi* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Cernátului* / 182
~ *din Nicăsăș* v. *Tîrnáva Máre* / 141
~ *Déri* / 349
~ *d'i la Járba Ra* v. *Válea Dizd'itului* / 95
~ *Dílor* / 284
~ *Dizd'itului* (spre izvor: *Válea d'i la Járba Ra*) — apa care curge prin localitate (afluenți: *Părâul Plăiului*, ~ *Pîleșș'ilor(u)* și *Válea Zăid'ilor(u)*) / 95
~ *Dúrbavului* / 182
~ *Frumuș(i)á/ĕți* / 353
~ *Fúrului* / 362
~ *Gîrcînului* / 182
~ *Hotárjului* / 157
~ *i Brezáji* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *i Slát'ini* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Íl(i)i* / 362
~ *Pipiéri* / 769
~ *Podișór(u)lui* / 769
Válea K'(u)ódului / 574
Válea Lázi / 520
~ *lu Jurí* / 105
~ *lu Márcu* / 848
~ *lu Nan* / 353
~ *lu Páte* (spre izvor: *Părâu Brádului* și ~ *Blějdi*) — apa care curge prin localitate / 130
~ *lu Ráde* — este formată din *Válea Arini*, ~ *lu Páte* și ~ *Vlășinului* / 130
~ *Lúngă* / 682
~ *Macsínului* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Málului* / 362
~ *Máre* / 928
~ *Mári* / 349
~ *Mărășáscă* / 105
~ *Mermezéului* v. *Múrășu* / 228
~ *Móri* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Móri* — loc de arat / 762
~ *Mótru* / 848
~ *Mún'ĕlui* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Neágră* v. *Bistrița* / 836
~ *Niágră* / 172
~ *Petrósului* / 105
~ *Poiéni* / 362
~ *Poiénilor* / 353
~ *Pópi* / 353, 833
~ *Rá/ĕ* / 353
~ *Rîșórului* / 353
~ *Róman(u)lui* / 514
~ *Săcări* — apa care curge (numai cînd plouă) prin localitate (afluent: *Válea Voz(o)ó(i)i* — este seacă) / 349
~ *Sărăți* / 728
~ *Sîcului* v. *Válea Zăláului* / 279
~ *Slătinícului* / 848
~ *Slíni* / 365
~ *Strímbi* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Șónțului* — apa care curge prin localitate (afluent: *Părâ(u)u Zgîrcului*) / 272
Válea Tómoșului / 182
Válea Tóplii v. *Múrășu* / 228
~ *Trést'i* / 353
~ *Tézlerului* v. *Tîrnáva Máre* / 141
~ *Țápului* / 141
~ *Úrsului* — pădure / 762
~ *Úzniți* / 848
~ *Văl(e)ĕnilor* v. *Ápa Ízi* / 353
~ *Vlășinului* (spre izvor: *Părâu de la Pescărie*, ~ *Jézuini* și *Părâuțu la Sînkĕtru*) — apa care curge prin localitate / 130
~ *Voz(o)ó(i)i* v. ~ *Săcări* / 349
~ *Zăláului* — apa care curge prin localitate (afluenți: *Părâ(u)u Búni*, ~ *Cárpiților*, ~ *Poiéni* și *Válea Sîcului*) / 279
~ *Zăid'ilor(u)* v. *Válea Dizd'itului* / 95
Válea Álbă / 346
~ *Brătánului* v. *Válea Túrului* / 346
~ *Cornĕtului* / 346
~ *Négreștilor* v. *Válea Túrului* / 346
~ *Tálni* / 346
~ *Túrului* (spre izvor: *Válea Négreștilor*) — apa care curge prin localitate (afluenți: *Izvóru Rósu* și *Válea Brătánului*) / 346
Válja Bráduli v. *Válja Féneșului* / 102
~ *Brádul(u)i/i* v. *Rî(u)u Doámni* / 784
~ *Călinéși* v. *Válja Féneșului* / 102
~ *Féneșúlului* v. *Válja Féneșului* / 102
~ *Feneșului* (spre izvor: *La Gróza*, [k] *Ápa Grózi*) — apa care curge prin localitate (afluenți: *Bîrnáia*, *Feneșáșa*, *La Pódu Pușcăuli*, *La Stînă*, *La Úngur(i)* sau *Părâu Úngurilor*, *Părâu Bgilĕérului*, ~ *Brăzd'il i*, ~ *Căprărĕți*, ~ *Corăbți*, ~ *Crúți*, ~ *Dobrúși*, ~ *Márjă*, ~ *Négrĕți* ~ *Pópi*, ~ *Rafi*, ~ *Rădúilor*, ~ *Răfúțuli*, ~ *Rúnțurilor*, ~ *Stroil'i*, ~ *Ș(i)ádsurilor*, ~ *Táli*, ~ *Zăpód'i*, *Părâ(u)útu*, *Válja Brăduli*, ~ *Călinéși*, ~ *Feneșdului*, *Válja Lázului*, *Válja Máre* și *Válja Olănéși*) / 102
~ *Indólului* / 250
Válja Lázului v. *Válja Féneșului* / 102
Válja Máre v. *Válja Féneșului* / 102
~ *Máre* v. *Hăjdáć/l'ĕ* / 250
Válja Máre v. *Rî(u)u Doámni* / 784
~ *Mușóri* v. *Rî(u)u Doámni* / 784
Válja Olănéși v. *Válja Féneșului* / 102
Válja Petridului v. *Hăjdáć/l'ĕ* / 250
~ *Răje* v. *Hăjdáć/l'ĕ* / 250
~ *Riá* v. *Rî(u)u Doámni* / 784
~ *Sátului* v. *Bistra* / 27
~ *Siácă* v. *Rî(u)u Doámni* / 784
~ *Șimpi* v. *Jîiu* / 833
~ *Șć/l'ópĕilor* / 250
~ *Țîgánului* v. *Rî(u)u Doámni* / 784

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)

Váma Dúș(i) (e fost vamă) / 130
Vasánu — pădure / 551
Vasluiéț — riu (afluent : *Părấŋu Slătunŋấii*) / 514
Vălčáŋa Aruŋcătúri / 791
~ *Córbului* / 791
~ *Córnilor* / 791
~ *Fágului* / 791
~ *Grópilor* / 791
~ *Plópului* sau *Brezói* / 791
Vălčáŋa Săčéeri / 353
Vălčáŋa Șóimului / 791
Vârsătúrile — țarină / 836
Veáca v. *ŋOltétu* / 812
Vidășélu / 64
Vielníța / 514
VIEZUREA v. *Žéd/zurẹa* / 833
Ví(i)a Máre / 235
Vîlii Bătrînĕ / 346
Vîlii d'/dvî ∪Sî'gisóra / 235
VIȘEUL v. *G/d'ișáu* / 362
Víța — vale / 365
Vîna Diálului v. *Bistrița* / 836
~ *Már(i)e* / 47
Vîrfu Drăgănéș — pădure / 762
~ *Pădeșului* / 836
~ *Slíni* ~ deal / 762
~ *Strúngi* / 784
~ *Vii* — deal / 762
Vîrtópu — deal *pe éștia sî ∪săditr(i) de pom(i) și vii* / 836
Vîru Șúșkului / 2
Vîrvu Bătîșérului / 102
~ *Brázd'él'i* / 102
~ *Búșului* / 574
~ *Dumbrázi* / 353
~ *Frúnților* / 102
~ *Higîlor* / 353
~ *Hîșa* / 349
~ *Hórgoși* — deal / 235
~ *K'(u)ódului* / 574
~ *lu Pátru* / 833
~ *Máguri* / 130
~ *Pliéși* / 102
~ *Prihódului* / 272
~ *Prislópului* / 362
~ *Șérboți* / 130
Voi'i)șáu / 27
Vrătičélu — deal / 346
Vulpeána / 876
Vulpoáța / 784
Vultúru v. *Negrișoára* / 791

Zăbrán — parte a țarinei / 105
Zănogúța — munte cu pășune / 182
Zăpód/d'ĕ / 250
Zăpódiĕ / 346
[AL] *Zăpódiĕ*, [L] *Zăpódi(i)ĕ* — *tot can ∪de pășunát* / 141
Zăp(u)ódia / 130
Zăvóiu — țarină / 836
Zăvói(u) d'ĭ ∪Jos(u) / 141
~ *d'ĭ ∪Sus(i)* / 141
Zbăg / 76
Zîrna v. *Rî(u)u Doámni* / 784
Zlătăreáŋca / 762
Zújĕr(u) / 250
Žéd/zurẹa — finaț / 833

LE MATÉRIEL ONOMASTIQUE DE *L'ATLAS LINGUISTIQUE ROUMAIN II*,

recueilli par Emil Petrovici et publié par D. Grecu, I. Mării, R. Orza

RÉSUMÉ

Le matériel onomastique publié représente en fait les réponses reçues par E. Petrovici, pendant les enquêtes pour ALR II, aux questions 3, 9, 12—14, 35, 42—44, 22, 7, 17—21 de la partie introductive du *Questionnaire*. D'autres formes, enregistrées occasionnellement, s'y rajoutent.

Ce matériel a été groupé en quatre grands chapitres qui contiennent des noms de localités, les noms des différents sites du village, le nom collectif donné aux habitants des localités sur lesquelles avait porté l'enquête et aussi des noms de cours d'eau, collines, montagnes, forêts, etc.

Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu"
Cluj-Napoca, str. E. Racoviță, nr. 21

BDD-A1368 © 1988-1991 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 20:50:51 UTC)